

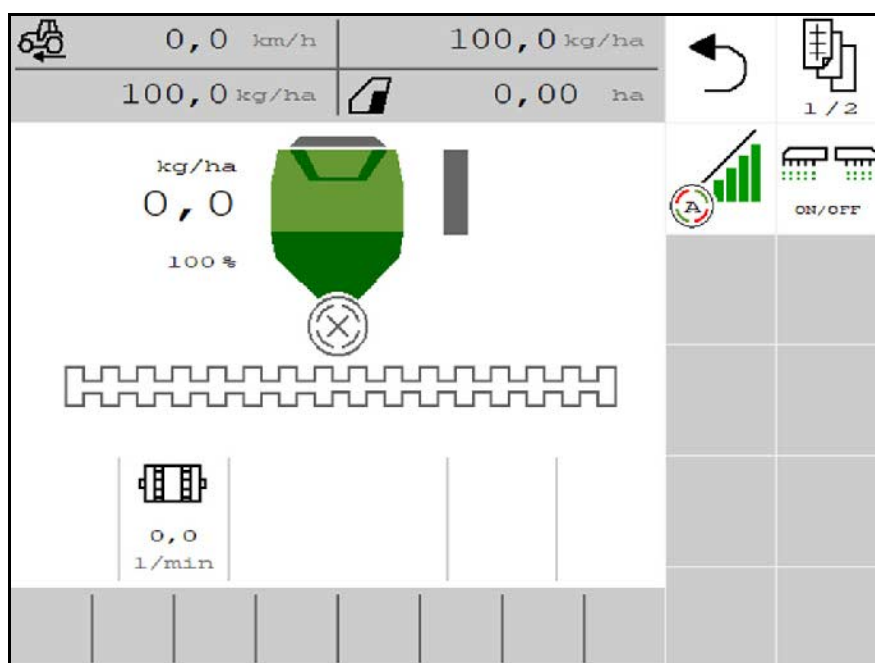
# Notice d'utilisation

## AMAZONE

### Logiciel ISOBUS

#### GreenDrill

#### FTender



MG6758  
BAG0218.5 07.21  
Printed in Germany

SmartLearning



**Avant la mise en service,  
veuillez lire attentivement la  
présente notice d'utilisation et  
vous conformer aux consignes  
de sécurité qu'elle contient !  
A conserver pour une utilisation  
ultérieure !**

fr



# IL NE DOIT PAS

*paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**Adresse du constructeur**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail : amazone@amazone.de

---

**Commande de pièces de rechange**

---

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Les commandes sont à adresser à votre revendeur spécialisé AMAZONE.

---

**Informations légales relatives à la notice d'utilisation**

---

Numéro de document : MG6758

Date de création : 02.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

## Avant-propos

---

### Préambule

---

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG, et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

### Avis de l'utilisateur

---

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices d'utilisation plus agréables et faciles à utiliser.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail : [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Remarques destinées aux utilisateurs.....</b>	<b>6</b>
1.1	Objet du document.....	6
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation .....	6
1.3	Conventions utilisées .....	6
<b>2</b>	<b>Consignes générales de sécurité.....</b>	<b>7</b>
2.1	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	7
<b>3</b>	<b>Description de la machine .....</b>	<b>8</b>
3.1	Version logicielle .....	8
3.2	Hiérarchie du logiciel ISOBUS.....	9
3.3	Menu Champ / Réglages .....	10
<b>4</b>	<b>Menu champ.....</b>	<b>11</b>
4.1	Menu Tâches .....	11
4.1.1	Affichages sur le terminal.....	12
4.1.2	Écart par rapport à l'état de consigne.....	13
4.1.3	Conduite sur route .....	13
4.1.4	Miniview dans Section Control.....	13
4.1.5	Activer et désactiver la machine .....	14
4.1.6	Pré-dosage.....	15
4.1.7	Pré-arrêt.....	15
4.1.8	Section Control .....	16
4.1.9	Modifier la quantité de consigne .....	17
4.1.10	Éclairage de travail .....	17
4.1.11	Mode recording GPS pour l'enregistrement d'une limite de champ .....	18
4.1.12	Procédure lors de l'utilisation .....	19
4.2	Menu Calibrage.....	20
4.3	Appeler.....	22
4.4	Menu Vidange .....	22
4.5	Menu Documentation .....	23
<b>5</b>	<b>Poignées multifonctions AUX-N .....</b>	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>Poignée multifonctions AmaPilot+.....</b>	<b>25</b>
<b>7</b>	<b>Réglages.....</b>	<b>27</b>
7.1	Machine.....	28
7.1.1	Doseur.....	29
7.1.2	Capteur de position de travail .....	30
7.1.3	Turbine .....	31
7.1.4	Vitesse .....	32
7.1.5	Géométrie .....	34
7.1.6	Sélection de la trémie .....	35
7.1.7	Coupler appareil Bluetooth .....	35
7.2	Profil .....	36
7.2.1	Configuration ISOBUS .....	37
7.2.2	Configurer l'affichage multifonctions .....	38
7.2.3	Configurer l'affectation libre des touches .....	38
7.2.4	Configurer la rampe de démarrage.....	39
7.3	Information .....	40
7.4	Produit.....	41
7.4.1	Saisir le temps de marche et le temps d'arrêt pour Section Control .....	43
7.4.2	Optimiser les temps de commutation pour Section Control .....	45
<b>8</b>	<b>Défaut.....</b>	<b>46</b>
8.1	Alarme / Avertissement et Remarque.....	46
8.2	Défaillance du signal de vitesse de l'ISOBUS .....	46
8.3	Tableau des incidents .....	47

## 1 Remarques destinées aux utilisateurs

---

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

### 1.1 Objet du document

---

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

### 1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

---

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

### 1.3 Conventions utilisées

---

#### Consignes opératoires et réactions

---

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1  
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

#### Enumérations

---

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

#### Indications de position dans les illustrations

---

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Exemple :

- (1) Position 1

## 2 Consignes générales de sécurité

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

### 2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



#### **DANGER**

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### **AVERTISSEMENT**

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### **ATTENTION**

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



#### **IMPORTANT**

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



#### **REMARQUE**

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

### 3 Description de la machine

Le logiciel ISOBUS et un terminal ISOBUS permettent de commander, utiliser et surveiller les machines AMAZONE de manière confortable.

Le logiciel ISOBUS fonctionne avec les semoirs AMAZONE suivants :

- **GreenDrill**
- **FTender**

Au cours du travail

- le menu Travail affiche toutes les données de travail,
- la machine est commandée par le menu Travail,
- le logiciel ISOBUS régule le débit en fonction de la vitesse d'avancement.

#### 3.1 Version logicielle

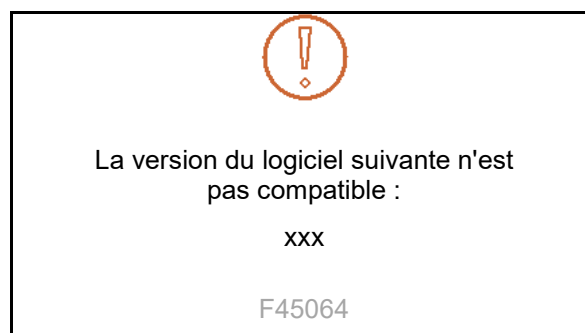
La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

NW257-F

Chaque logiciel installé doit être au niveau actuel.

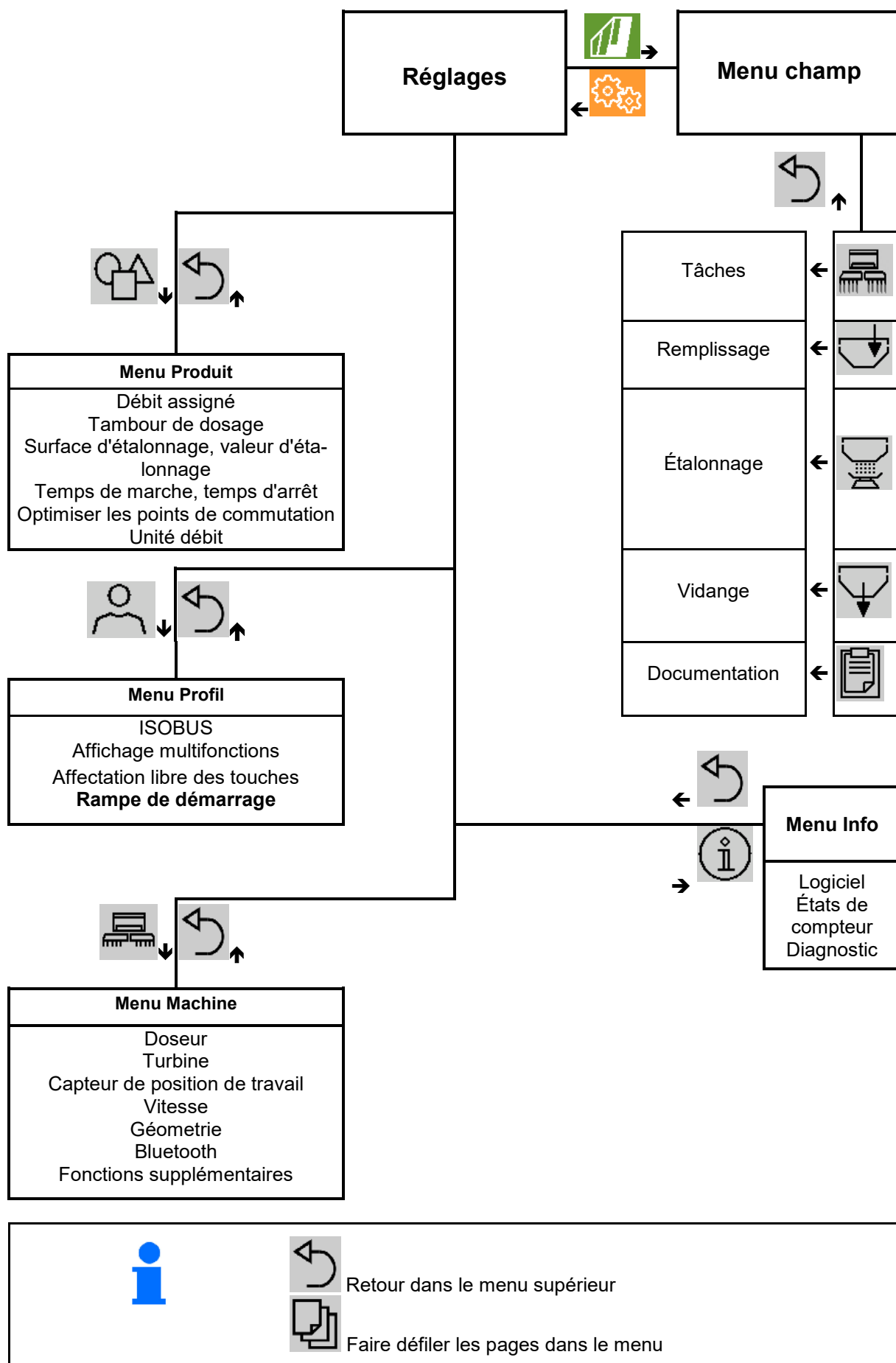
Sinon :

- Travail impossible
- Contacter le concessionnaire





### 3.2 Hiérarchie du logiciel ISOBUS



### 3.3 Menu Champ / Réglages

Après la mise en marche du terminal de commande, le menu Champ est actif



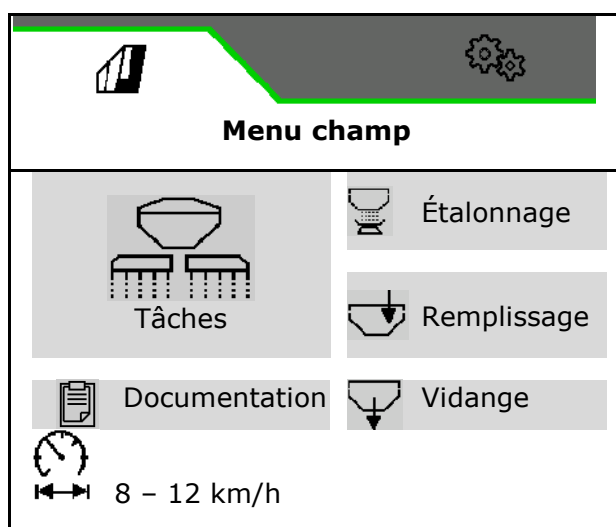
Passer dans le menu Champ



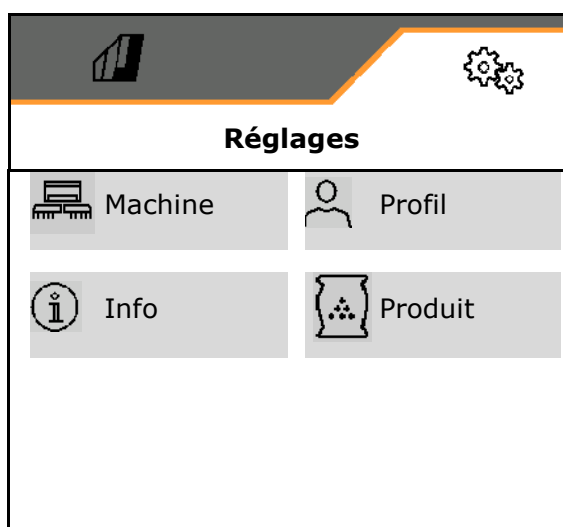
Passer dans le menu Réglages

→ Le symbole sélectionné est affiché en couleur.

Menu Champ pour l'utilisation de la machine :



Réglages de menu pour les réglages et la gestion :



## 4 Menu champ

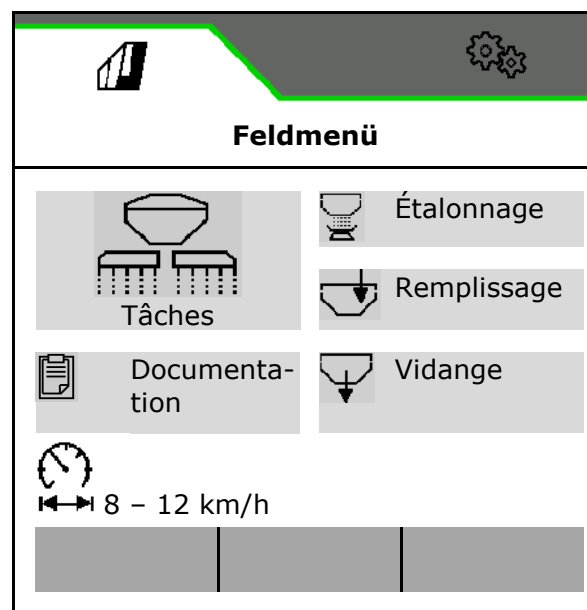
- Menu Tâches  
Utilisation de la machine sur le champ
- Menu Remplissage
- Menu Étalonnage  
pour le contrôle du débit de consigne avant le semis
- Menu Vidange
- Menu Documentation



Plage possible de la vitesse de déplacement pour les réglages actuels



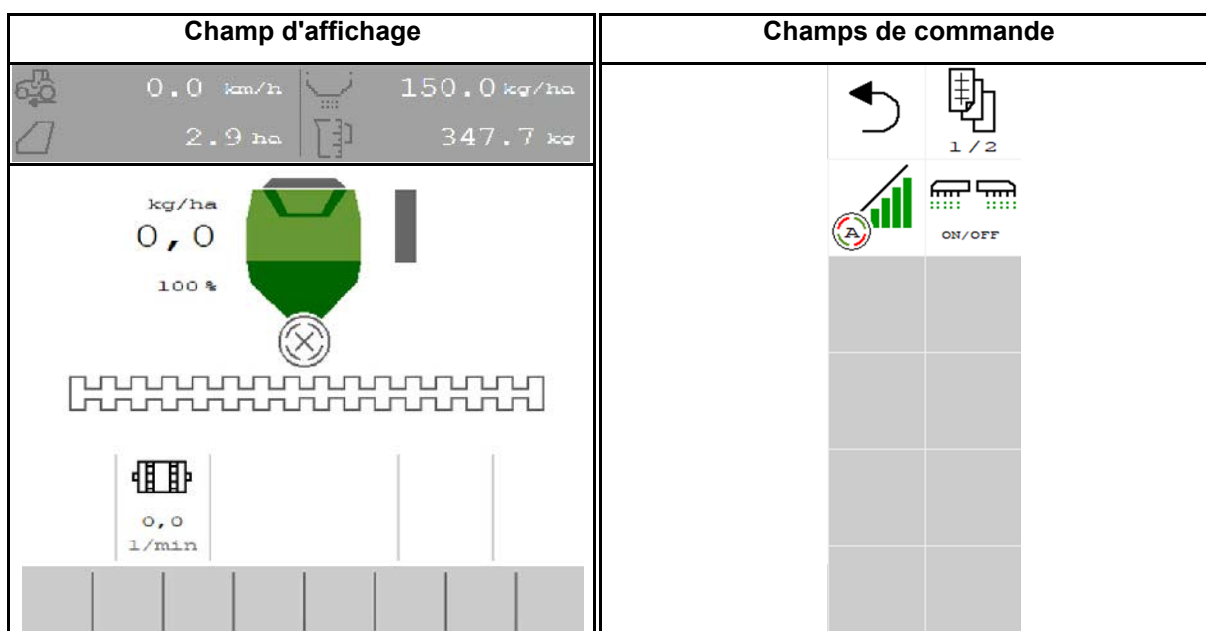
Passer l'affichage de vue de jour en vue de nuit et inversement.



### 4.1 Menu Tâches

Avant le début du semis

- saisir les données du produit,
- effectuer l'étalonnage.



### 4.1.1 Affichages sur le terminal

kg/ha<sup>(2)</sup>

0,0

100%

aus ein

↓ ↑

↑ ↓

15.5  
U/min

4 champs pour l'affichage multifonctions

(1) Trémie. Il est possible de gérer plusieurs trémies.  
Les trémies désactivées sont grisées

(2) Débit actuel en kg/ha et %

(3) Niveau de remplissage

→ Activer / désactiver Section Control

→ Machine relevée / abaissée

→ Affichage état opérationnel

• Affichage semis

→ Régime de doseur

→ Éclairage de travail marche

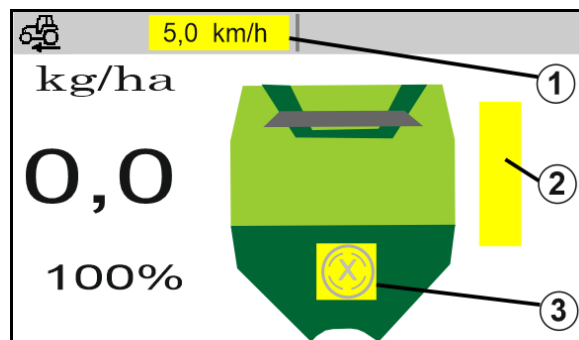
Faire défiler les champs de commande dans le menu Tâches.

## 4.1.2 Écart par rapport à l'état de consigne



Les affichages marqués en jaune sont une signalisation d'un écart à l'état assigné.

- (1) Vitesse simulée active / Source d'information inexistante
- (2) Toutes les conditions sont remplies pour le Section Control.
- (3) Trémie de graines vide

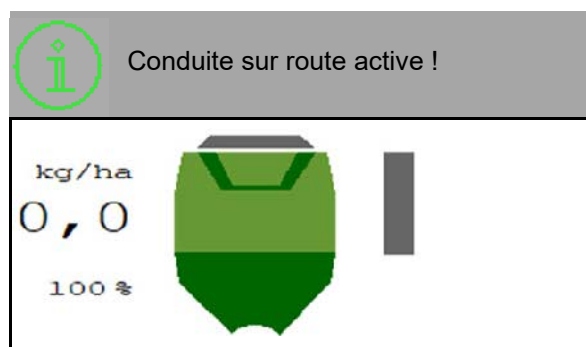


## 4.1.3 Conduite sur route

En cas de vitesse de déplacement dépassant 20 km/h, la machine passe en mode Conduite sur route.

Le dosage ne peut pas être démarré.

Le mode route est désactivé lorsque la machine est mise en marche à l'arrêt.

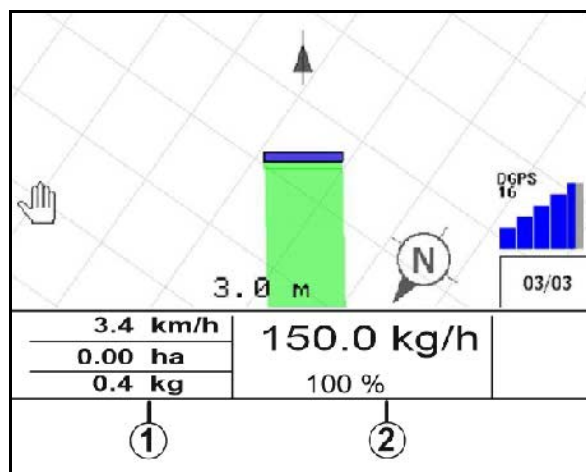


## 4.1.4 Miniview dans Section Control

Miniview est un extrait du menu de travail qui s'affiche dans le menu Section Control.

- (1) L'affichage multifonctions
- (2) Quantité assignée

Les remarques sont également affichées dans la Miniview.



Le Miniview ne peut pas être affiché sur tous les terminaux de commande.

#### 4.1.5 Activer et désactiver la machine



##### Activer / désactiver la machine

Activer la machine avant le début du semis.

- Le semis commence lors du démarrage si la machine est en position de travail.
- Le semis peut être interrompu pendant le déplacement en position de travail.
- Le semis peut être continué pendant le déplacement.

- Machine désactivée

- Machine activée

- Position de travail

- État prêt pour le semis

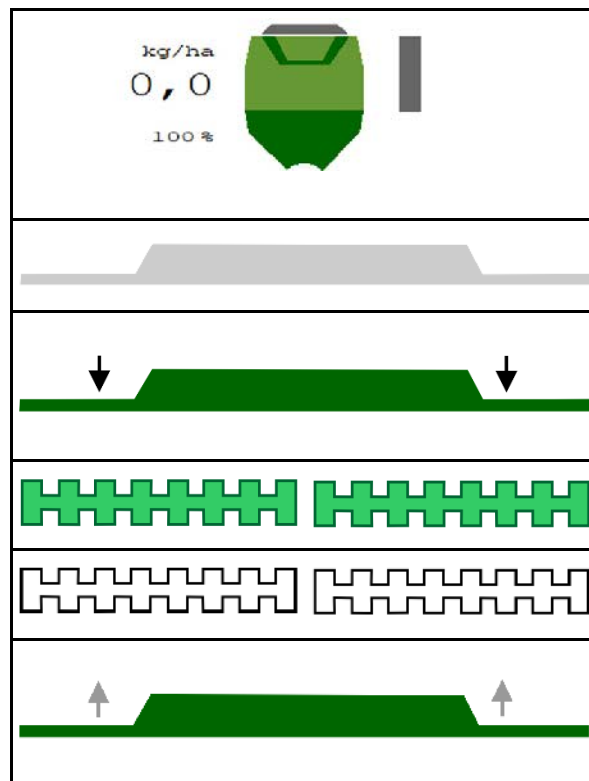
- Semis à la vitesse de déplacement

- Pas de semis

- Machine activée

- Pas en position de travail

- Tournière



Lors de l'abaissement de la machine après la tournière, le dosage démarre automatiquement.



La désactivation du dosage peut être utile, car même de petits mouvements devant le capteur radar peuvent faire démarrer le doseur (par ex. lors de manoeuvres sur le champ en position de travail).

#### 4.1.6 Pré-dosage

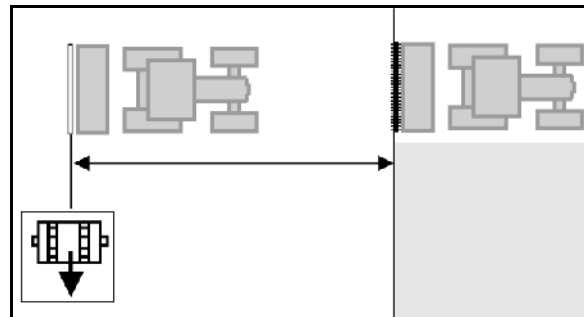


##### Pré-dosage en début de champ

Le pré-dosage permet de disposer de la semence exactement au début du champ. Cela évite les surfaces sans semis au début du champ.



Démarrer le pré-dosage au moment à partir duquel, à la fin du temps de pré-dosage, le champ sera atteint.



Le temps doit être connu.

Voir menu Machine / Doseur



La machine doit être en marche.

#### 4.1.7 Pré-arrêt

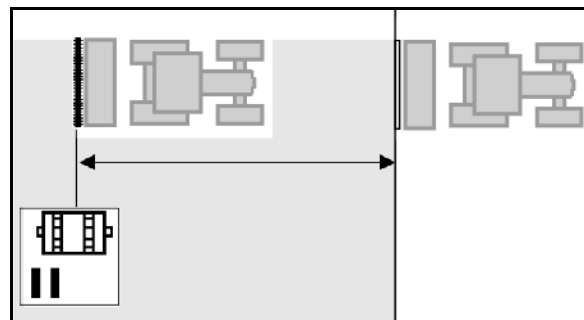


##### Pré-arrêt en fin de champ

Le pré-arrêt permet d'arrêter le semis exactement à la fin du champ.



Démarrer le pré-arrêt au moment à partir duquel, après le temps de pré-arrêt, la fin du champ sera atteinte.



Le temps doit être connu.

Voir menu Machine / Doseur

## 4.1.8 Section Control



### Allumer et arrêter Section Control sur la machine



Conditions pour Section Control :

- Le terminal doit être équipé de Section Control.
- Section Control activé sur le terminal (ceci n'est pas nécessaire avec AmaTron 4).
- Machine sans erreur.

→ Le semis commence lors du démarrage de la machine, si la machine est en position de travail et activée.



1. Activer Section Control..



2. Activer la machine.

→ Le semis commence lors du démarrage de la machine, si la machine est en position de travail et activée.

Section Control activé.

→ Toutes les conditions pour Section Control sont remplies.

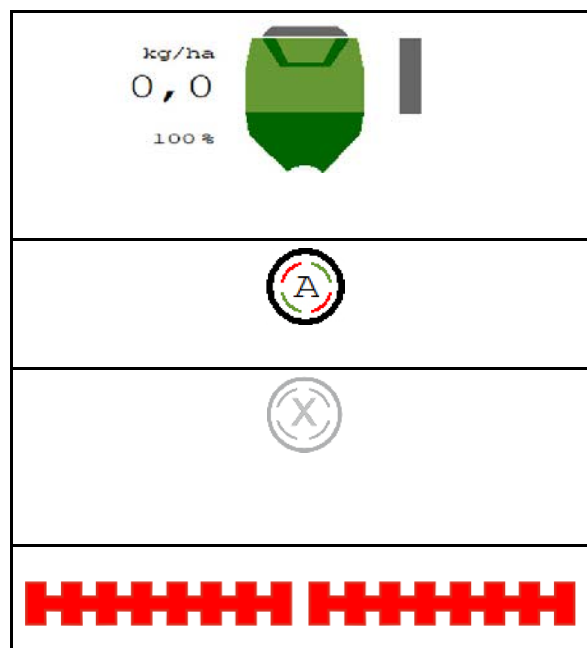
Section Control désactivé.

→ Section Control est connecté au terminal.

→ Les conditions pour Section Control ne sont pas remplies.

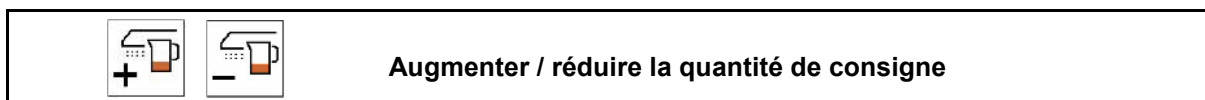
Section Control désactivé manuellement :

→ Barre de semis rouge ; semis interrompu.





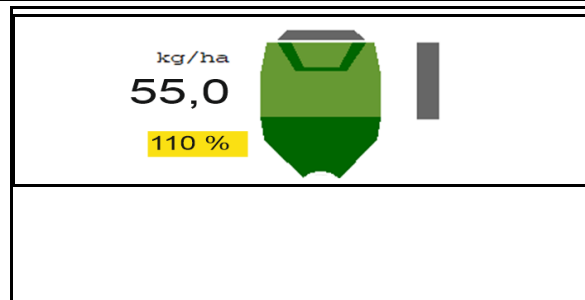
#### 4.1.9 Modifier la quantité de consigne






La quantité de consigne peut être modifiée à volonté pendant le travail.

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu Travail :

- en kg/ha
- en pour-cent (avec marquage jaune)

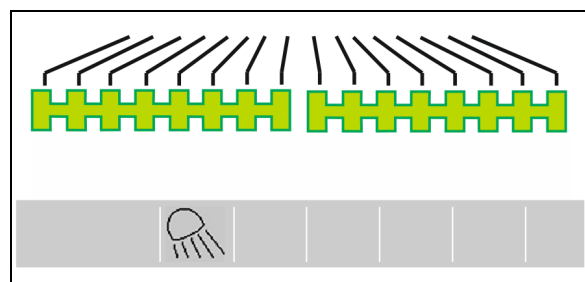


-  Chaque pression sur la touche augmente la quantité de grains de l'incrément (par ex. : + 10 %).
-  Remettre la quantité de semence sur 100 %.
-  Chaque pression sur la touche réduit la quantité de grains de l'incrément (p. ex.- 10 %).

#### 4.1.10 Éclairage de travail



Affichage de l'éclairage de travail allumé →



#### 4.1.11 Mode recording GPS pour l'enregistrement d'une limite de champ



##### Activer/désactiver le mode recording GPS

Quand le mode recording est activé, une limite de champ peut être enregistrée sans que la machine soit en position de travail (dosage interrompu, pas de comptage des jalonnages).

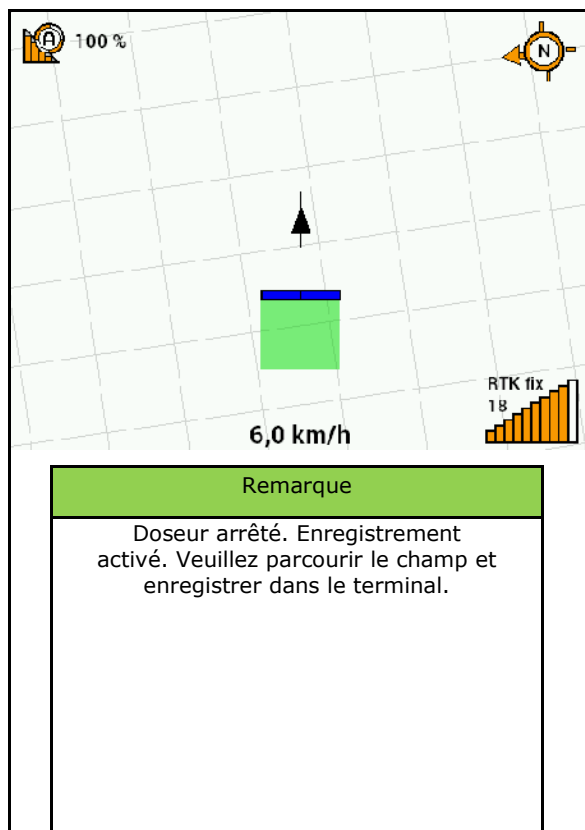


1. Activer le recording - parcourir la limite de champ.

La remarque s'affiche →



2. Désactiver le recording - en manœuvrant dans le champ.
3. Après avoir fait le tour du champ, créer la limite de champ via le menu GPS.
4. Supprimer à nouveau la surface traitée (en fonction du terminal), car le périmètre est marqué comme surface traitée.



#### 4.1.12 Procédure lors de l'utilisation



Pour respecter le débit réglé, le facteur d'étalonnage doit être déterminé avant l'utilisation.

1. Amener la machine en position de travail.
2. Mettre la turbine en marche.
3. Sélectionner dans le menu Champs sur le terminal de commande : Tâches.



4. Mettre en marche le Section Control le cas échéant.



5. Activer la machine.

6. Démarrer et commencer le semis.
7. S'arrêter au bout de 30 m et vérifier la mise en terre.

- Le dosage s'arrête automatiquement en position tournière.
- Après la tournière, le dosage démarre automatiquement lorsque la position de travail est atteinte.
- Le dosage s'arrête automatiquement lors d'un arrêt.



- Désactiver le dosage en cas de besoin (par ex. lors de manoeuvres sur le champ en position de travail).

## 4.2 Menu Calibrage

L'étalonnage permet de vérifier si lors du semis ultérieur, le débit de grains souhaité sera épandu.

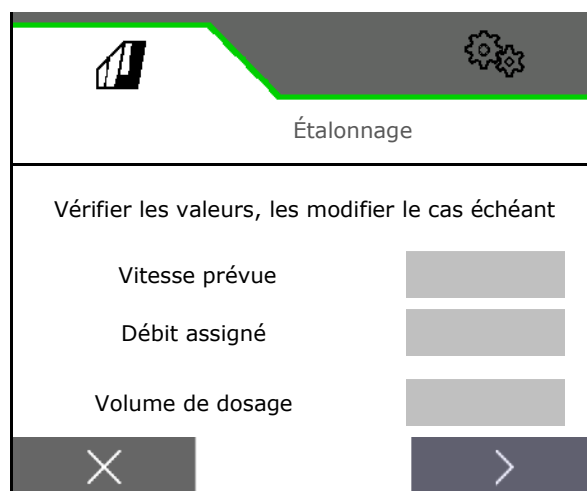
L'étalonnage doit toujours être effectué

- en cas de changement du type de semence,
- pour un même type de semence mais en cas de changement de la granulométrie, de la forme des grains, du poids spécifique ou d'une différence du traitement appliqué,
- lors d'un remplacement du tambour de dosage.

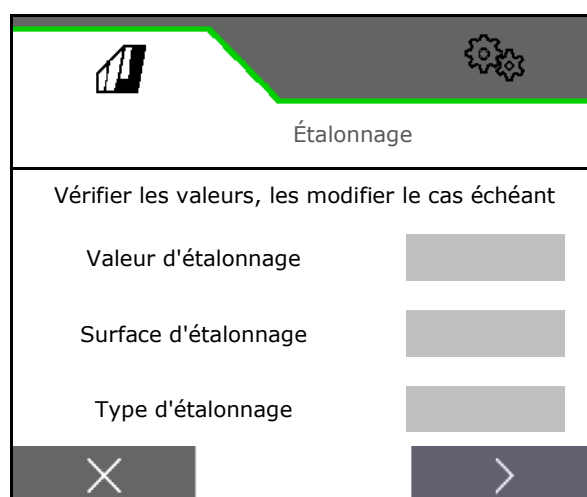


Pour préparer la machine à l'étalonnage, voir la notice d'utilisation du semoir.

1. Saisir la vitesse prévue.
2. Saisir le débit de consigne.
3. Saisir le volume du tambour de dosage en cm<sup>3</sup>, voir notice d'utilisation de la machine.
4. ➤ suivant.



5. Saisir une valeur d'étalonnage de 1 ou une valeur empirique.
6. Saisir la surface d'étalonnage (surface pour laquelle une quantité correspondante est dosée lors de l'étalonnage).
7. Sélectionner le type d'étalonnage
  - o Terminal ISOBUS
  - o Bouton d'étalonnage
  - o sur le TwinTerminal
8. ➤ suivant.



9. Mettre le volet d'étalonnage et l'auget d'étalonnage en position d'étalonnage.

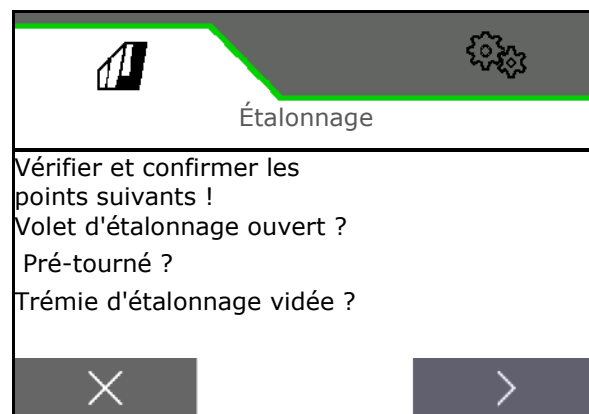
→ Voir la notice d'utilisation de la machine.



10. Effectuer un pré-dosage (pour un flux régulier de semence lors de l'étalonnage).

11. Vider la trémie d'étalonnage.

12. ➤ suivant.



- 13.

**Sur le terminal de commande:** ✓ Démarrer le processus d'étalonnage.

→ L'étalonnage se termine automatiquement.

→ Le graphique à barres affiche la progression de l'étalonnage.

#### Bouton d'étalonnage sur la machine :

Tenir le bouton appuyé jusqu'à ce qu'une quantité suffisante de semence a été dosée.

→ Lâcher le bouton-poussoir pour interrompre l'étalonnage.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure par l'arbre doseur entraîné.**

Éloignez les personnes de l'espace dangereux.

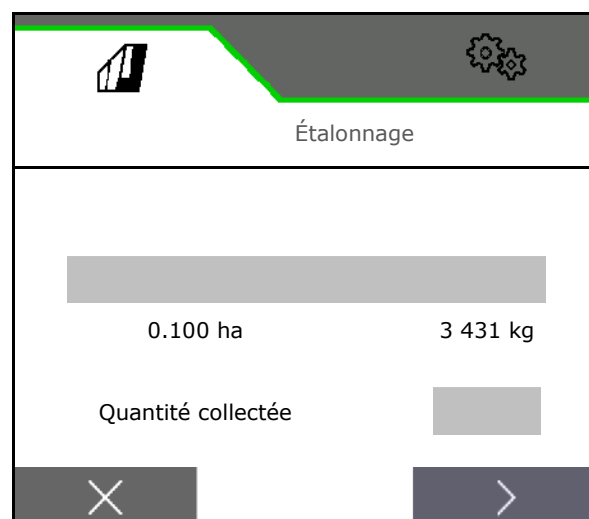
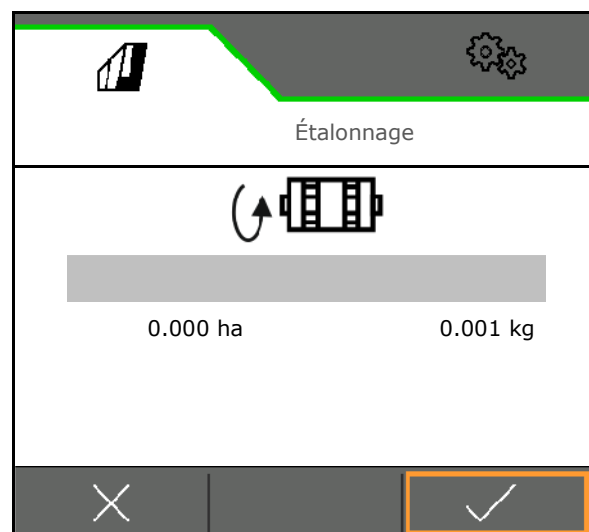
→ Le processus d'étalonnage se termine automatiquement lorsque la surface présélectionnée est atteinte, ou peut être terminé avant.

14. Pesez la quantité recueillie.

→ Tenir compte du poids de l'auget.

15. Saisir la valeur pour la quantité recueillie en kg.

16. ➤ suivant.



## Menu champ

→ La nouvelle valeur d'étalonnage et l'écart proportionnel par rapport à la quantité de consigne s'affichent.

17. ✓ Enregistrer les valeurs déterminées.

**X** Si des erreurs se sont produites lors de l'étalonnage (par ex. flux irrégulier), un nouvel étalonnage doit être effectué.



Enregistrer les valeurs déterminées et répéter le processus d'étalonnage pour une autre optimisation.



Après l'étalonnage, remettre le volet d'étalonnage et l'auget d'étalonnage en position de travail.

## 4.3 Appeler



1. Si nécessaire, mettre reliquat sur 0.
- Le reliquat théorique est affiché.
2. Saisir la quantité ajoutée.
- Le nouveau niveau de remplissage est affiché.
3. ✓ Confirmer le niveau de remplissage correct.

## 4.4 Menu Vidange

1. Arrêter la machine.
2. Sécurisez tracteur et machine contre un déplacement involontaire.
3. Ouvrir le volet d'étalonnage.
4. Mettre la trémie d'étalonnage en position.






5. Démarrer la vidange des reliquats, tenir la touche programmable enfoncée.  
Ou tenir le bouton d'étalonnage enfoncé.
6. Après la vidange, fermer le volet d'étalonnage.

## 4.5 Menu Documentation

La mission actuelle est affichée dans le menu Documentation.

Données dans la mission :

-  Superficie traitée (total / jour)
-  Temps de travail (total / jour)
-  Quantité épandue (total / jour)



Supprimer les données journalières



Appeler la liste de missions.

### Liste des tâches :

La documentation active est marquée.



Jusqu'à 5 documentations au maximum peuvent être créées.




Sélectionner les documentations.





+ Créer de nouvelles documentations

< / > Faire défiler la liste

### Édition de documentations :

- Modifier le nom de la documentation
-  Activer la documentation.
-  les documentations non actives peuvent être effacées
- **X** Quitter le menu de modification

Documentation		
		→ 0
	1267 ha	2.9 ha
	420 h	1.3 h
	25883 kg	347.7 kg

DOCUMENTATION			1 / 1
Docu 1		Docu 2	
5,00 0,6	ha h	8.9 3.3	ha h
Docu 3		Docu 4	
0 0	ha h	0 0	ha h
<		+	
>		>	



Mission 1




## 5 Poignées multifonctions AUX-N



### **AUX-N** - Auxiliary Control

L'ordinateur machine prend en charge la norme AUX-N. Ainsi, les fonctions de la machine peuvent être affectées à une poignée multifonctions AUX-N conforme.

Les poignées multifonctions AmaPilot+, WTK et Fendt sont pré-affectées par défaut.



## 6 Poignée multifonctions AmaPilot+

L'AmaPilot+ permet d'exécuter toutes les fonctions de la machine.

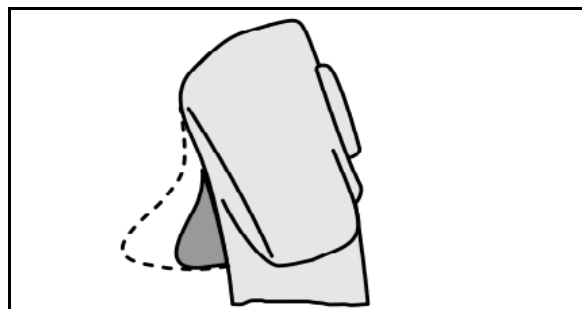
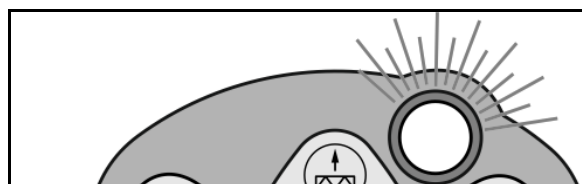
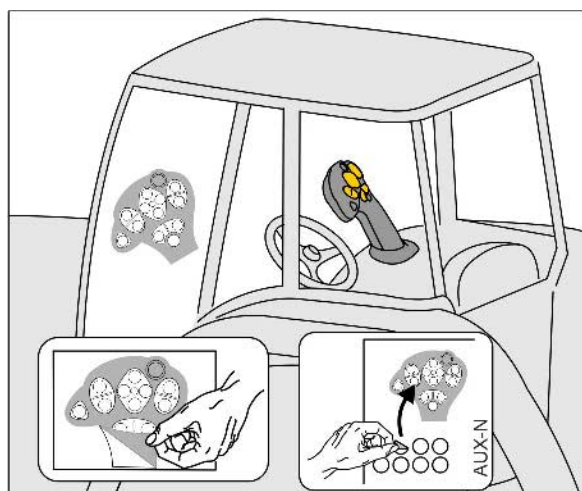
AmaPilot+ est un élément de commande AUX-N avec affectation de touches librement sélectionnable.

Une affectation par défaut des touches est pré-définie pour chaque machine Amazone ISOBUS.

Les fonctions sont réparties sur 3 niveaux et sélectionnables avec une pression du pouce.

Outre le niveau standard, deux niveaux de commande supplémentaires sont utilisables.

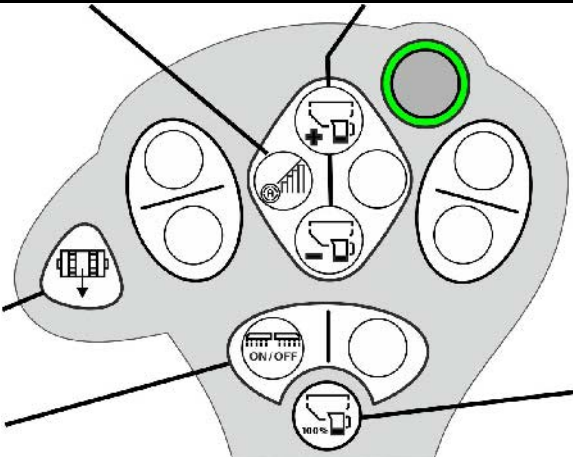
Une feuille avec l'affectation par défaut peut être collée dans la cabine. L'affectation par défaut peut être recouverte par une affectation de touches sélectionnable librement.



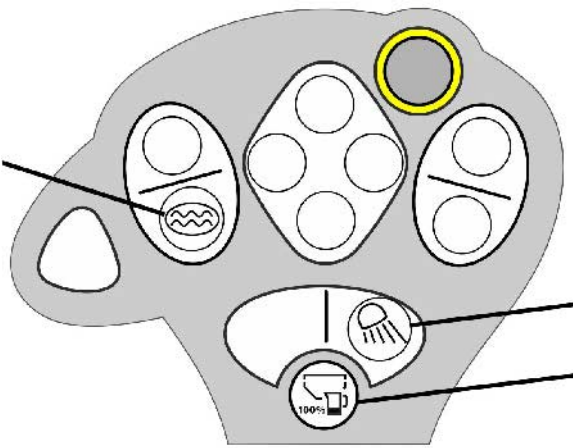
- Niveau standard, affichage bouton lumineux vert.
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière, affichage bouton lumineux jaune.
- Niveau 3 après actionnement du bouton lumineux, affichage bouton lumineux rouge.

AmaPilot+ avec affectation fixe / affectation par défaut

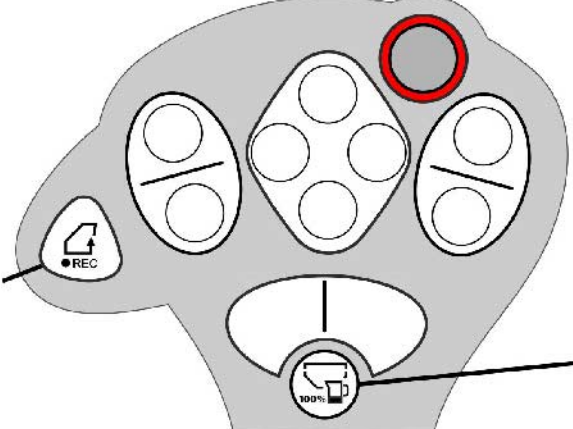
Niveau standard vert

Commuter le Section Control	Augmenter / réduire la quantité de consigne	
		
Prédosage		
Marche / arrêt doseur		Quantité de consigne 100 %

Niveau 2 jaune

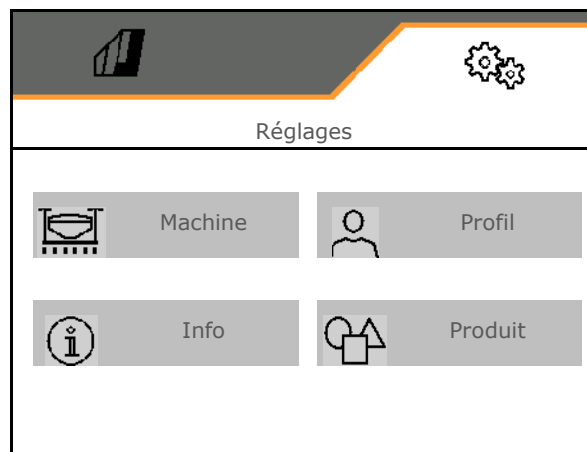
		
Fonction trou d'eau		
		Éclairage
		Quantité de consigne 100 %

Niveau 3 rouge

		
Recording pour l'enregistrement de la limite de champ		
		Quantité de consigne 100 %

## 7 Réglages

- **Menu Machine**  
Saisie des données spécifiques à la machine ou des données individuelles.
- **Menu Profil**  
Chaque utilisateur peut enregistrer un profil personnel avec des réglages pour le terminal et la machine.
- **Menu Produit**  
Saisies relatives à la semence
- **Menu Info**  
Versions du logiciel, rendement surfacique et diagnostic.



### Sélection des pages dans les sous-menus

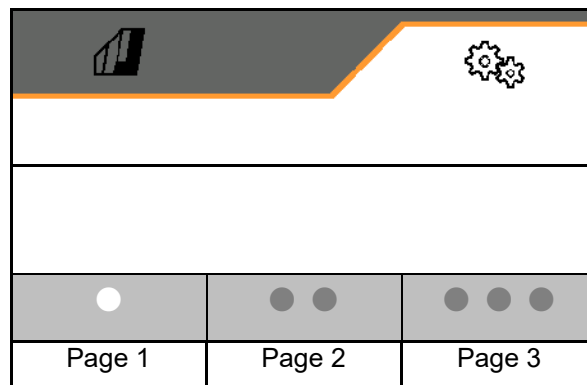
Certains sous-menus sont composés de plusieurs pages.

Les pages sont indiquées par des points au bord inférieur de l'écran.

Page active - blanc.

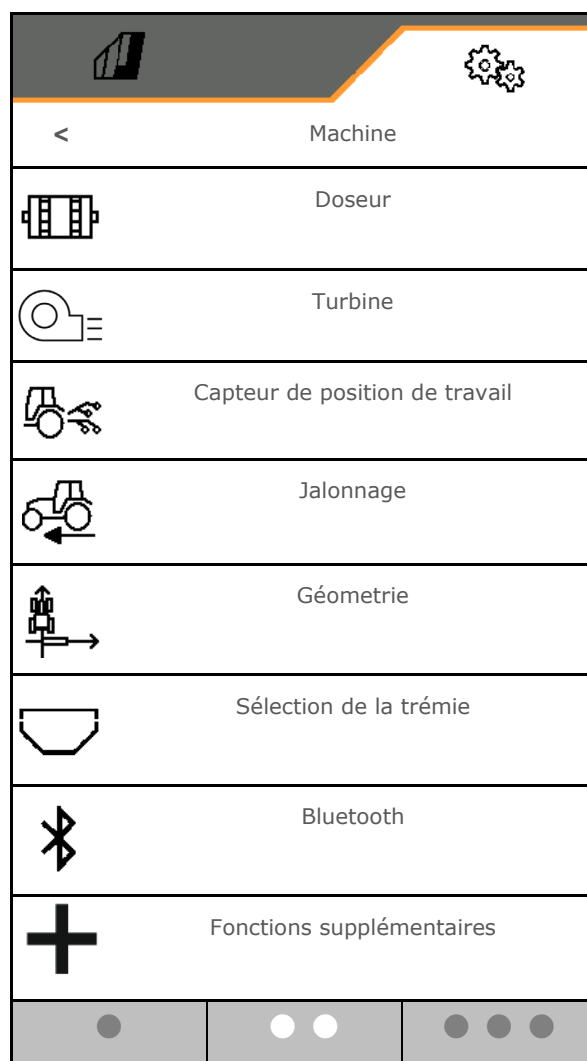


Faire défiler les pages dans le menu.



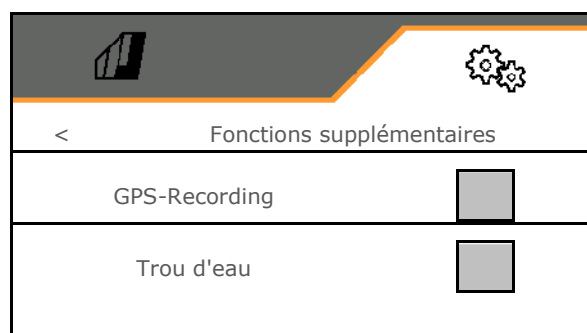
## 7.1 Machine

- Saisies relatives au dosage, voir page 29
- Turbine (Centaya), voir page 31
- Saisies relatives au capteur de position de travail, voir page 30
- Saisies relatives à la création de jalonnages, voir page 32
- Saisir la géométrie de la machine, voir page 34.
- Sélectionner et désélectionner la trémie, voir page 35
- Coupler appareil Bluetooth
- Fonctions supplémentaires



### Fonctions supplémentaires

- Sélectionner activation / désactivation du mode recording GPS pour l'enregistrement d'une limite de champ dans le menu travail
  - o ☒ oui
  - o ☐ non (Standard)
- Sélection possible dans le menu de travail marche/arrêt de la fonction trou d'eau
  - o ☒ oui
  - o ☐ non (par défaut)

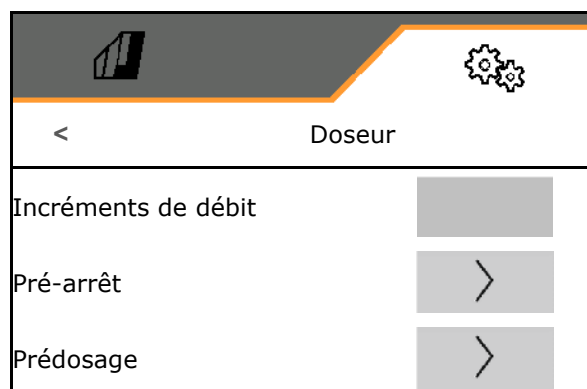


### 7.1.1 Doseur

- Saisir les incréments de débit en % (valeur de modification en pourcentage de la quantité de grains en cours de travail avec



- Pré-arrêt (pas pour Section Control)
- Prédosage (pas pour Section Control)

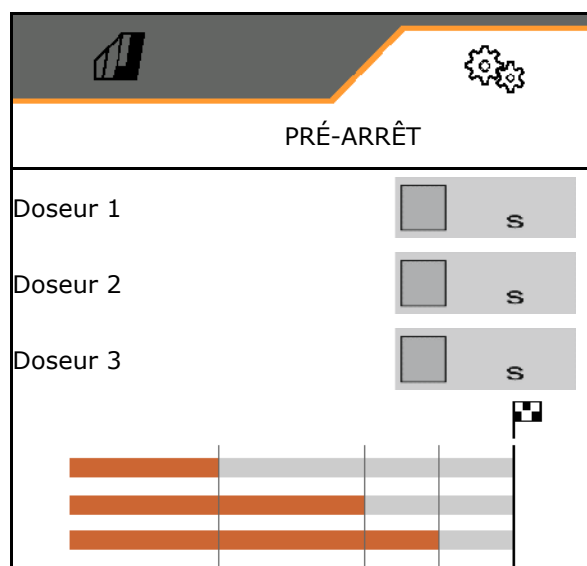



#### Pré-arrêt

Pour que la semence ne continue pas à s'écouler à la fin du champ, il est possible de saisir le temps de pré-arrêt.

Le temps peut être saisi séparément pour chaque doseur.

- Activer le pré-arrêt
  - ☒ oui
  - ☐ non (par défaut)
- Saisir le temps pour le pré-arrêt

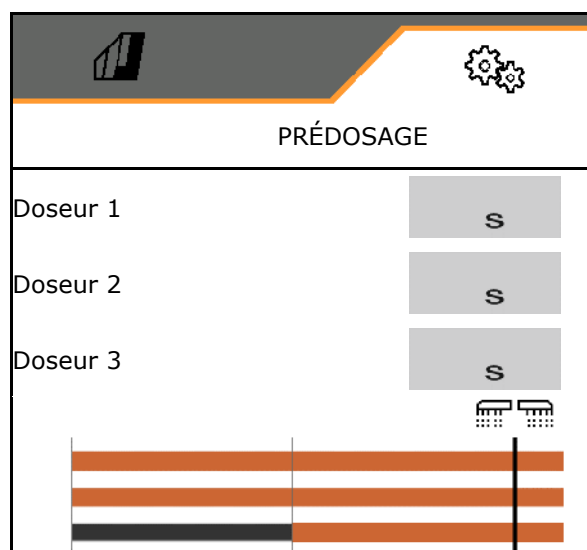



#### Prédosage

Pour que la semence soit disponible exactement au début du champ, il est possible de saisir le temps de prédosage.

Le temps peut être saisi séparément pour chaque doseur.

- Saisir le temps pour le prédosage

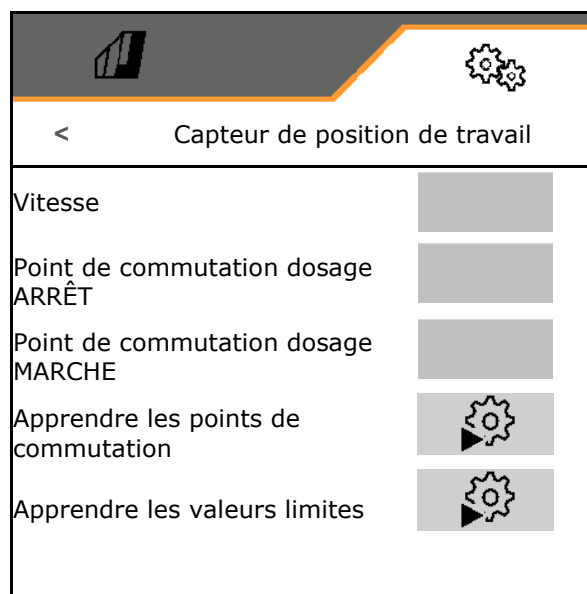


## 7.1.2 Capteur de position de travail

- Source
  - Capteur machine
  - Hauteur de levée ISOBUS en %
  - Hauteur de levée ISOBUS digitale

Capteur analogique :

- Point de commutation dosage désactivé
- Point de commutation dosage activé
- Apprendre les points de commutation
- Apprendre les valeurs limites



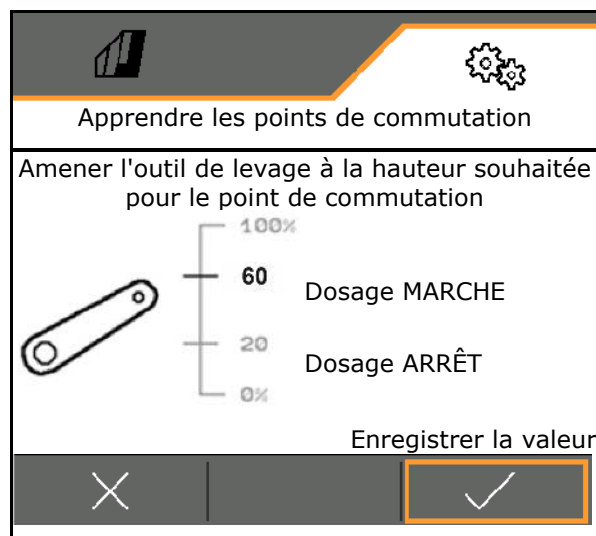
### Apprendre les points de commutation

1. Amener l'outil de levage à la hauteur pour le point de commutation MARCHÉ.
2. ✓ Enregistrer la valeur.
3. Amener l'outil de levage à la hauteur pour le point de commutation ARRÊT.
4. ✓ Enregistrer la valeur.



Le réglage correct des points de commutation est important pour une commutation précise de la machine sur le champ.

Les valeurs MARCHÉ et ARRÊT doivent être les plus éloignées possible.

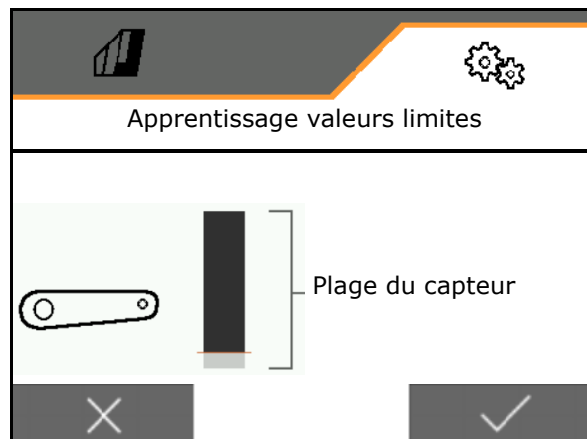




## Apprendre les valeurs limites

Avant la première mise en service et lors d'un changement de tracteur, les valeurs limites du dispositif de levage doivent être apprises.

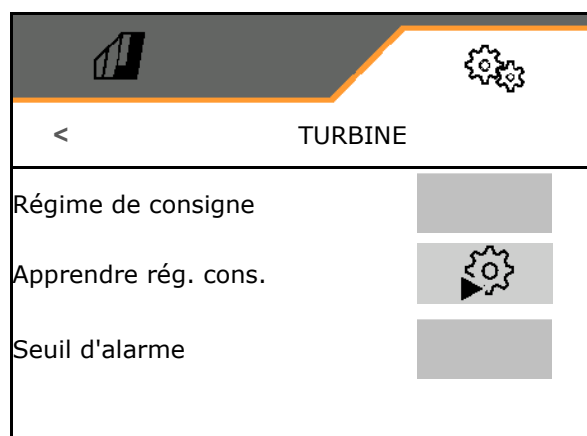
1. Abaisser le dispositif de levage / mettre la machine en position de travail.
2. ➤ Enregistrer la valeur et continuer.
3. Relever le dispositif de levage au maximum.
4. ✓ Enregistrer la valeur.



### 7.1.3 Turbine

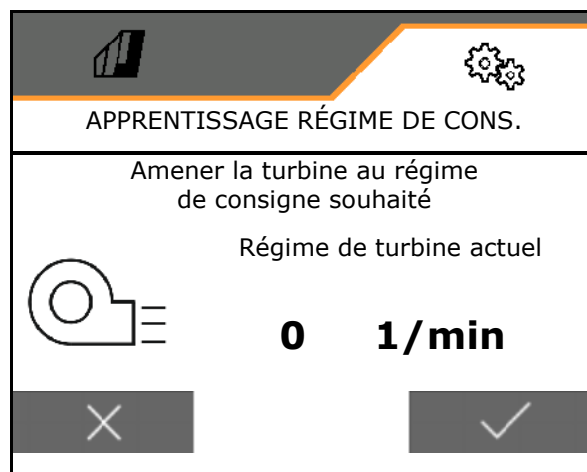
Régler le régime de turbine conformément à la notice d'utilisation de la machine.

- Saisir le régime de consigne
- Apprendre le régime de consigne
- Saisir le seuil d'alarme en %



## Apprendre le régime de consigne

1. Amener la turbine au régime de consigne souhaité.
2. ✓ Enregistrer la valeur.



## 7.1.4 Vitesse



L'ordinateur machine a besoin d'un signal de vitesse pour une régulation correcte du débit.

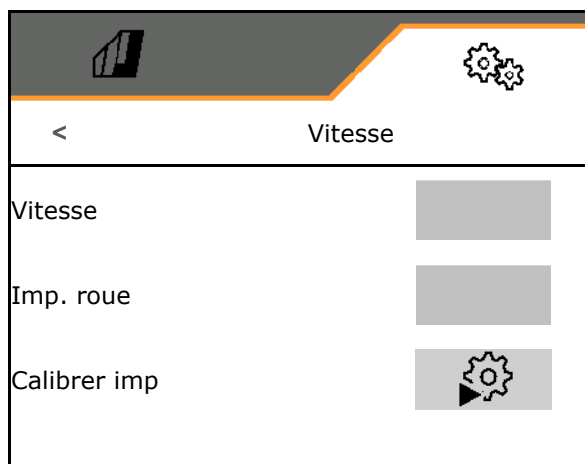
Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Le signal de vitesse peut être mis à disposition par l'ISOBUS.
- Le signal de vitesse peut être calculé à partir des impulsions par 100 m.
- Le signal de vitesse est simulé par la saisie d'une vitesse (par ex. lors de la défaillance du signal de vitesse du tracteur).

La saisie d'une vitesse simulée permet l'utilisation après la défaillance du signal de vitesse.

Choisir la source du signal de vitesse.

- Radar (ISOBUS)
  - Roue (ISOBUS)
  - Satellite (ISOBUS)
  - J1939
  - roue (capteur machine)
    - o saisir les impulsions par 100 m, ou
    - o apprendre les impulsions 100 m
  - simulé
    - o Saisir la vitesse simulée
- Respecter plus tard absolument la vitesse de déplacement saisie
- Si une autre source de vitesse est détectée, la vitesse simulée est automatiquement désactivée.







## Apprendre impulsions par 100 m





Vous devez déterminer les impulsions de roue par 100 m dans les conditions d'utilisation prédominantes en position de travail.

1. Mesurer 100 m, amener le tracteur à la position de départ et placer la machine en position de travail !
2. ➤ suivant.
3. Parcourir la distance mesurée.
4. ➤ suivant.

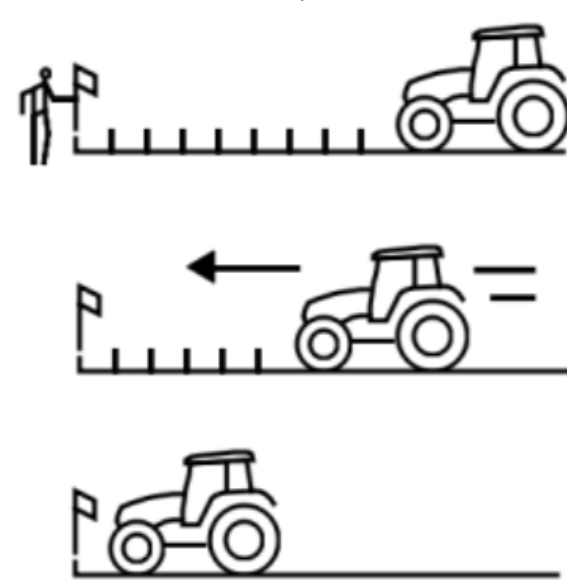
→ Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.

5. Arrêtez-vous exactement à la fin du parcours.

6. ✓ Enregistrer la valeur ou X Interrompre la mesure.

Calibrer impulsions



Impulsions parcourues	9876
Impulsions enregistrées	9700

✕
✓



Vérifiez le nombre d'impulsions par une comparaison entre les affichages de vitesse du tracteur et du terminal de commande.

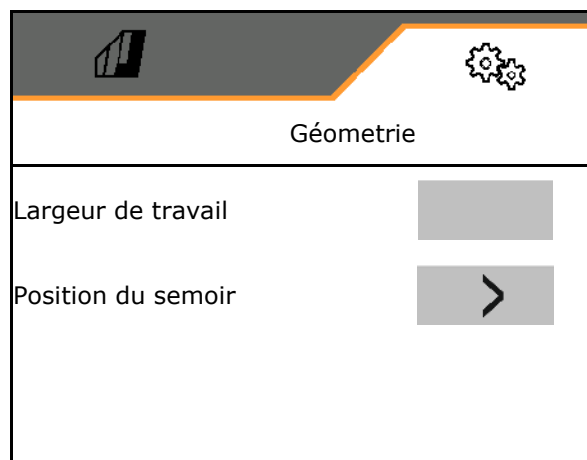
## 7.1.5 Géometrie

- Les données sont pré-réglées en fonction de la machine et ne doivent, en règle générale, pas être modifiées.
- Les données géométriques doivent concorder avec les cotes de longueur réelles de la machine.



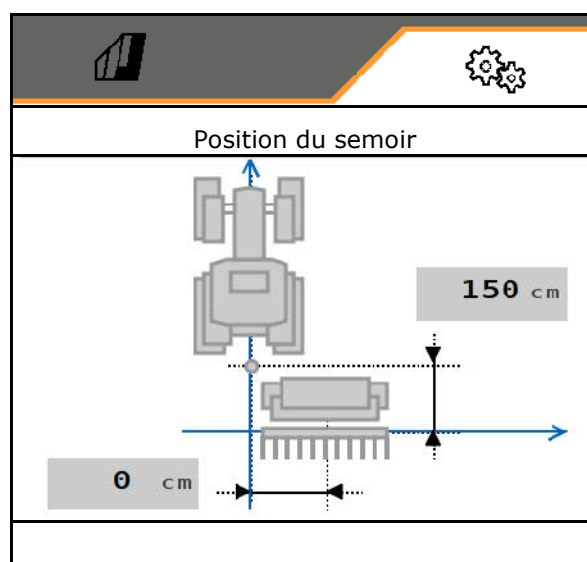
Décalage latéral - machine gauche : saisir valeur négative

- Saisir la largeur de travail
- Saisir la position du semoir



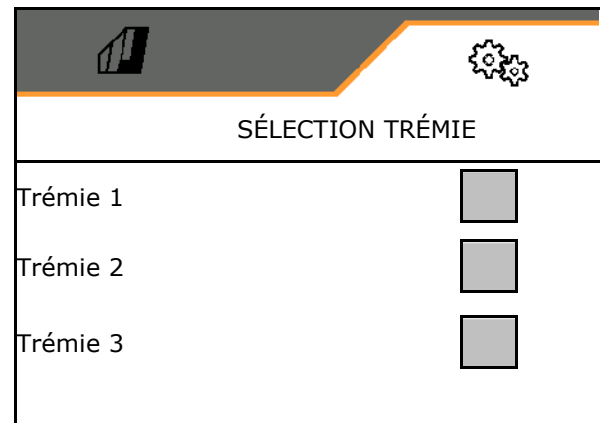
### Position du semoir

- Saisir la distance entre dispositif d'attelage du tracteur et l'unité de semis.
- Saisir le décalage latéral. (Valeur standard : 0 cm)



### 7.1.6 Sélection de la trémie

- Sélection de la trémie
  - ☒ Trémie sélectionnée, dosage activé
  - ☐ Trémie n'est pas utilisée actuellement

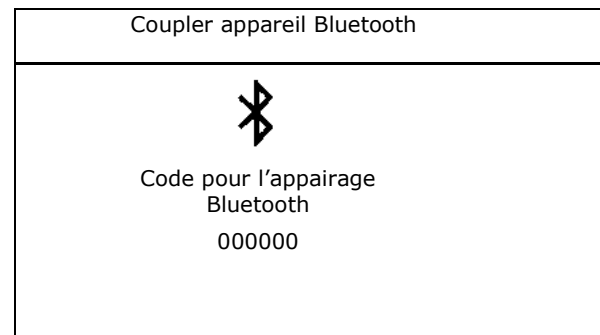


### 7.1.7 Coupler appareil Bluetooth

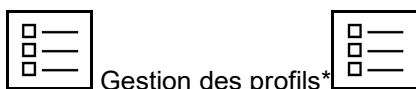
Bluetooth permet de connecter la machine à un terminal mobile.

Pour cela, saisir le code à 6 chiffres affiché sur le terminal mobile.

Le semoir peut échanger des données de l'application mySeeder via Bluetooth.



## 7.2 Profil



Gestion des profils\*


Un profil est configuré par défaut.

Vous pouvez enregistrer 5 profils avec des réglages différents.



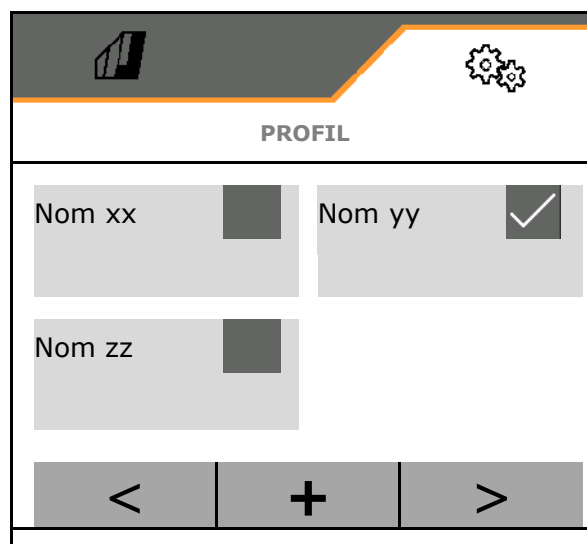
Créer un nouveau profil

Un profil :

-  peut être activé,
- peut recevoir un nom.
- peut être copié,
- peut être effacé.

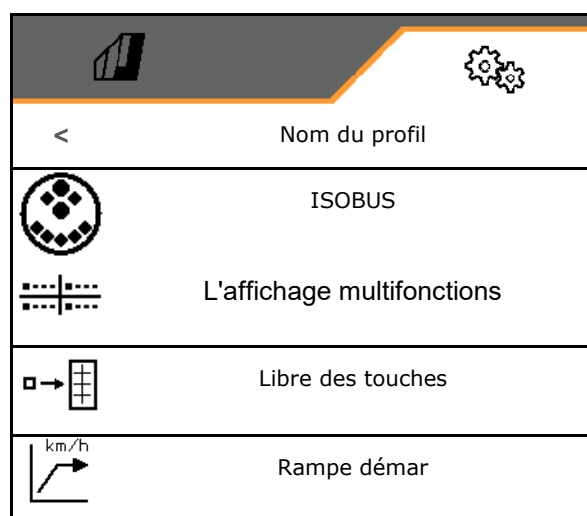
Pour cela :

sélectionner et confirmer le profil.



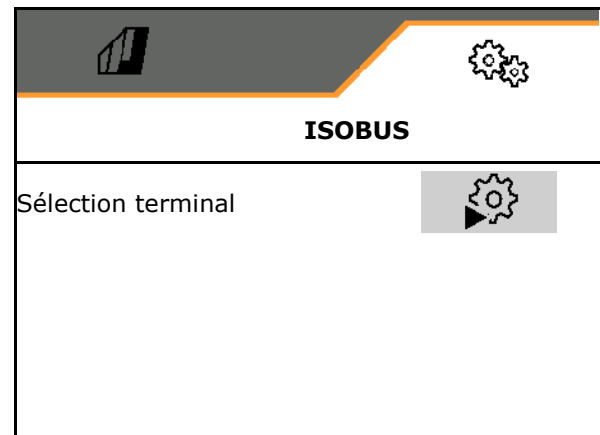
Profil actif

- Configurer ISOBUS (voir page 37).
- Configurer l'affichage multifonctions, voir page 38.
- Configurer l'affectation libre des touches
- Configurer la rampe de démarrage, voir page 39.



### 7.2.1 Configuration ISOBUS

- Sélectionner le terminal, voir page 37.



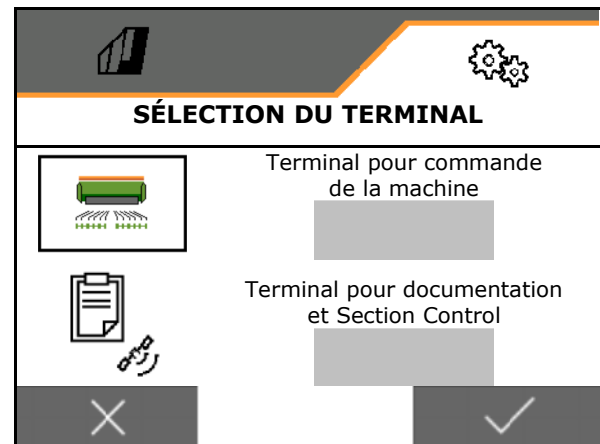
#### Sélection du terminal

Si plusieurs terminaux de commande sont raccordés à l'ISOBUS :

- Sélectionner le terminal pour l'affichage de la commande logicielle de la machine
- Sélectionner le terminal pour l'affichage de la documentation et de Section Control



Les terminaux sont numérotés dans l'ordre de mise en marche (1, 2, ...)



## 7.2.2 Configurer l'affichage multifonctions

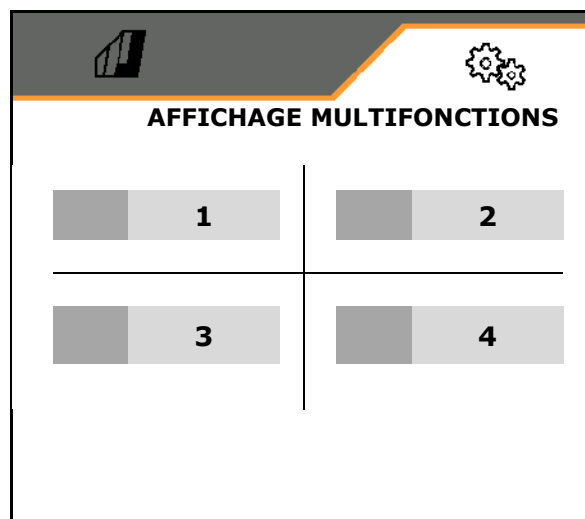
Affichage multifonctions dans le menu Travail



Les 4 champs de l'affichage multifonctions peuvent avoir chacun des affichages différents.

Liste des affichages associés

- Vitesse
- Surface restante
- Trajet restant
- Surface
- Débit assigné
- Quantité
- Régime de la turbine
- Niveau de remplissage trémie



## 7.2.3 Configurer l'affectation libre des touches



Les fonctions du menu Travail peuvent être affectées librement aux touches du terminal de commande.

Les champs fonctionnels du menu de travail peuvent être affectés librement ici.

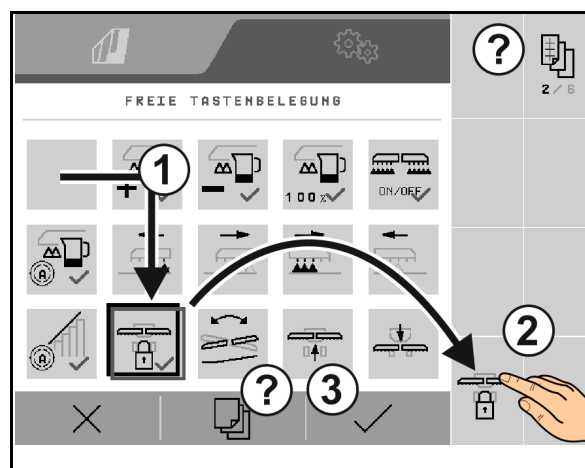
1. Sélectionnez la fonction sur l'écran.  
Si nécessaire, faire défiler l'affichage auparavant.
2. Affecter la fonction à une zone de fonction au choix.



Si nécessaire, sélectionner d'abord la page.

→ La fonction apparaît dans la zone de fonction.

3. ✓ Confirmer.



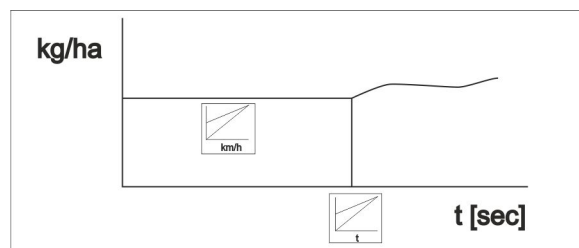
Les fonctions peuvent être affectées plusieurs fois. Les fonctions du menu Travail peuvent être affectées librement aux touches du terminal de commande.

## 7.2.4 Configurer la rampe de démarrage

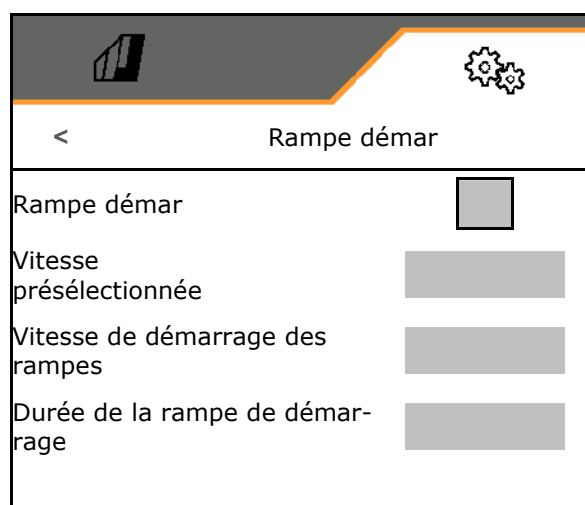
La rampe de démarrage prévient tout sous-dosage lors du démarrage.

Au début du travail, le dosage est effectué jusqu'à l'écoulement du temps indiqué selon la vitesse de départ simulée. La régulation du débit en fonction de la vitesse prend ensuite le relais.

Lorsque la vitesse saisie est atteinte ou que la vitesse simulée est dépassée, la régulation de la quantité commence.

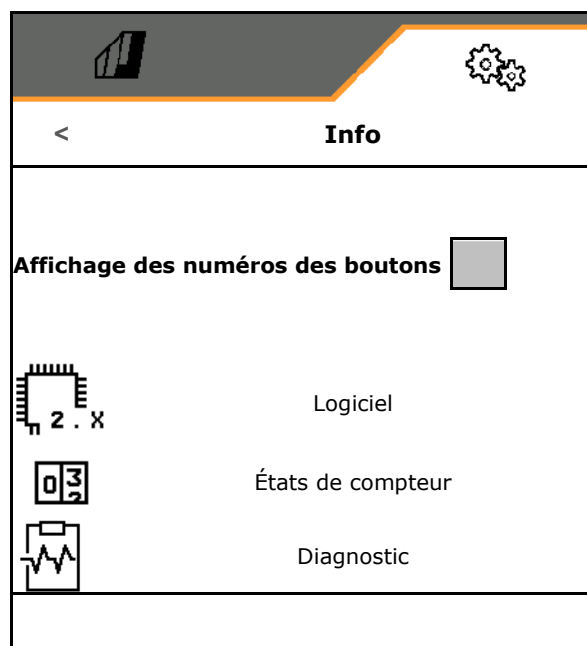


- Rampe démarrage marche / arrêt
  - o ☒ marche
  - o ☐ arrêt
- Vitesse présélectionnée, vitesse de travail en km/h.  
Valeur standard : 12 km/h
- Vitesse de démarrage de la rampe en % de la vitesse présélectionnée à laquelle le dosage démarre.  
Valeur standard : 50 %
- Temps nécessaire pour atteindre réellement la vitesse simulée en secondes.  
Valeur standard : 5 s



## 7.3 Information

- Faire afficher le numéro des touches programmables dans les menus (information pour le service après-vente).
  - o ☒ (oui)
  - o ☐ (non)
- Afficher les versions du logiciel de l'ordinateur machine
- Afficher les états de compteur
  - o Durée totale (mode semis)
  - o Surface totale traitée
  - o Quantité épandue des différentes trémies
  - o Distance parcourue en position de transport
  - o Distance parcourue en position de travail
- Afficher les données de diagnostic (information pour le service après-vente)





## 7.4 Produit



Gestion des produits\*


Un produit est configuré par défaut.

Vous pouvez enregistrer 20 produits avec des réglages différents.



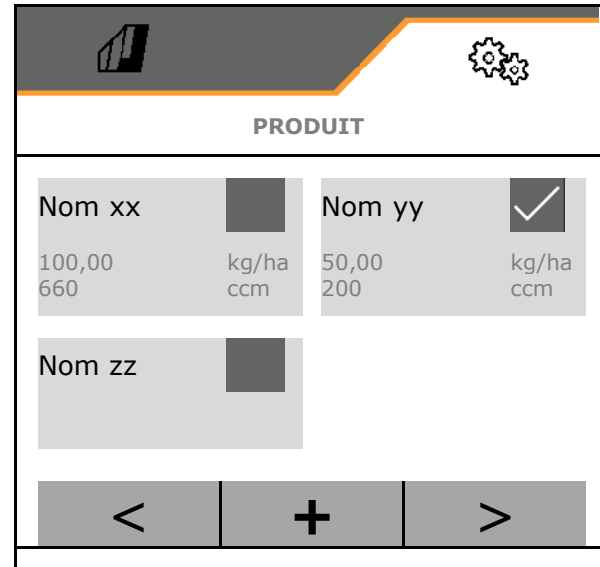
Créer un nouveau produit

Un produit :

-  peut être activé,
- peut recevoir un nom.
- peut être copié,
- peut être effacé.

Pour cela :

Sélectionner le produit et confirmer.



PRODUIT			
Nom xx	<input type="checkbox"/>	100,00 660	kg/ha ccm
Nom yy	<input checked="" type="checkbox"/>	50,00 200	kg/ha ccm
Nom zz	<input type="checkbox"/>		

< + >

## Réglages

Produit actif:

- Saisir la consigne de débit dans l'unité choisie
- Saisir la taille du tambour de dosage en cm<sup>3</sup> :
- Saisir la surface d'étalonnage en ha.  
(surface pour laquelle une quantité correspondante est dosée lors de l'étalonnage, 0,1 ha - 1,0 ha)
- Saisir une valeur d'étalonnage de 1 ou une valeur empirique.
- Saisir le temps de marche pour Section Control, voir page 43
- Saisir le temps d'arrêt pour Section Control, voir page 43
- Optimiser le temps de marche et le temps d'arrêt, voir page 45
- Unité pour le débit.
  - kg/ha
  - graines / m<sup>2</sup>



Les données saisies sont reportées dans le menu Étalonnage.



Plage possible de la vitesse de déplacement pour le produit sélectionné

<

Nom du produit xx

>

Débit assigné	<input type="text"/>
Tambour de dosage	<input type="text"/>
Surface d'étalonnage	<input type="text"/>
Valeur d'étalonnage	<input type="text"/>
Temps de marche	<input type="text"/>
Temps d'arrêt	<input type="text"/>
Optimiser les temps de com- mutation	<input type="text" value="⚙️"/>
Unité débit	<input type="text"/>

⚙️

3 - 20 km/h

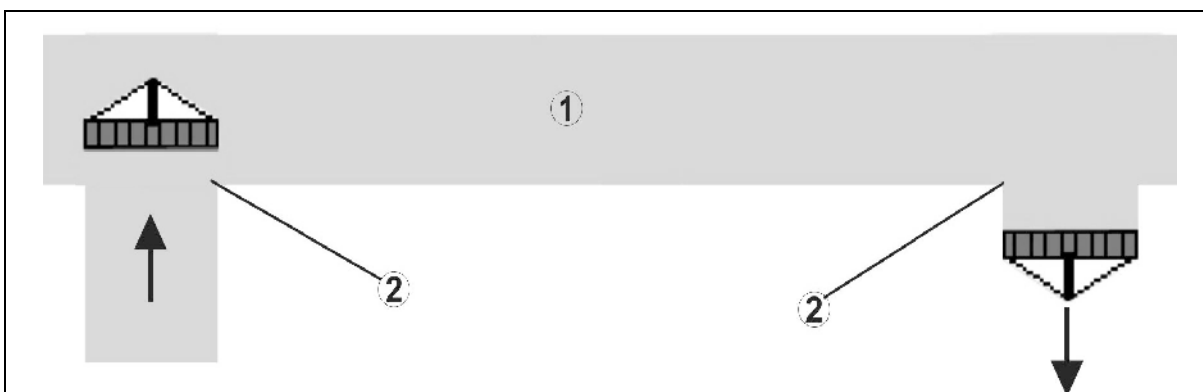
### 7.4.1 Saisir le temps de marche et le temps d'arrêt pour Section Control

Section Control a besoin des temps de commutation pour prendre en compte le temps de parcours de la semence entre le doseur et le soc de distribution.



- Le temps de commutation permet le traitement continu du champ
  - lors du passage de surfaces non traitées à des surfaces traitées.
    - La machine doit s'arrêter avant que les organes d'épandage ont atteint la surface traitée (temps d'arrêt).
  - lors du passage de surfaces traitées à des surfaces non traitées.
    - La machine doit se mettre en marche avant que les organes d'épandage ont atteint la surface non traitée (temps de marche)
- La taille du chevauchement/le chevauchement dépend entre autres de vitesse de déplacement.
- Le temps de commutation est une donnée de temps en millisecondes.
- Des temps de commutation élevés, associés à une vitesse de travail élevée, peuvent conduire à un comportement en commutation non souhaité.

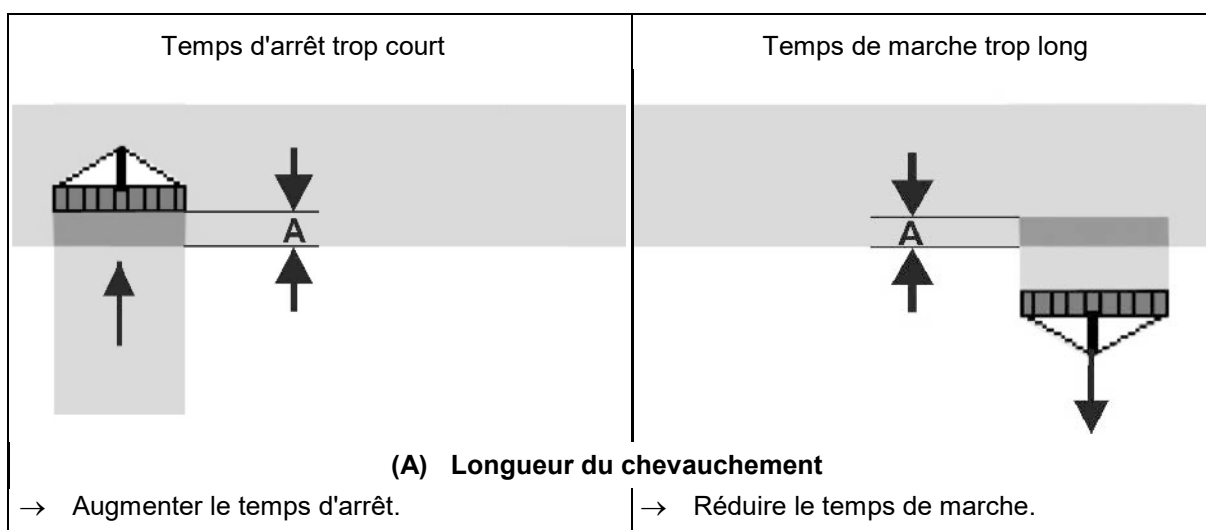
#### Traitement optimal du champ



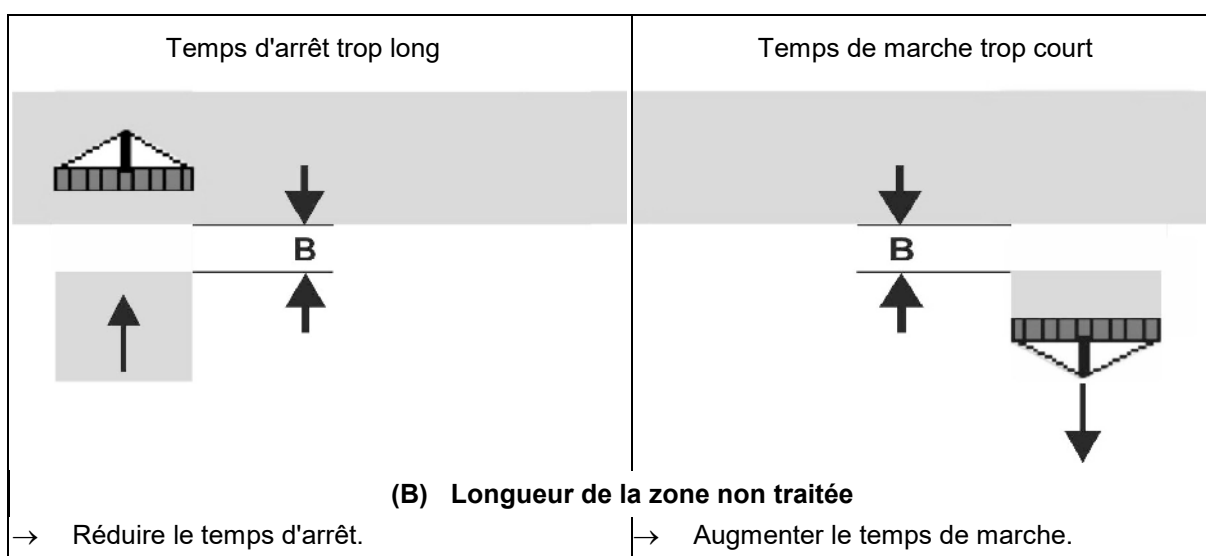
(1) Tournière/Champ traité

(2) Traitement continu du champ sans chevauchement

## Chevauchement des surfaces traitées



## Surfaces non travaillées







Pour une commutation précise en tournière - en particulier sur les semoirs - les points suivants sont obligatoires :

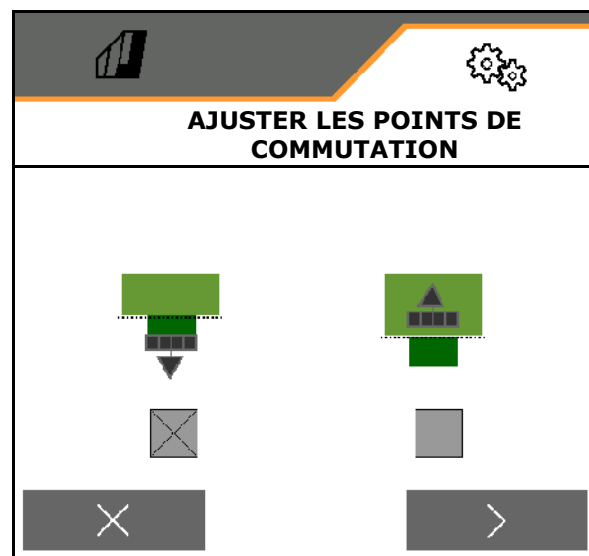
- Précision RTK du récepteur GPS (fréquence de mise à jour min 5 Hz)
- Vitesse régulière lors du déplacement dans/hors de la tournière



## 7.4.2 Optimiser les temps de commutation pour Section Control

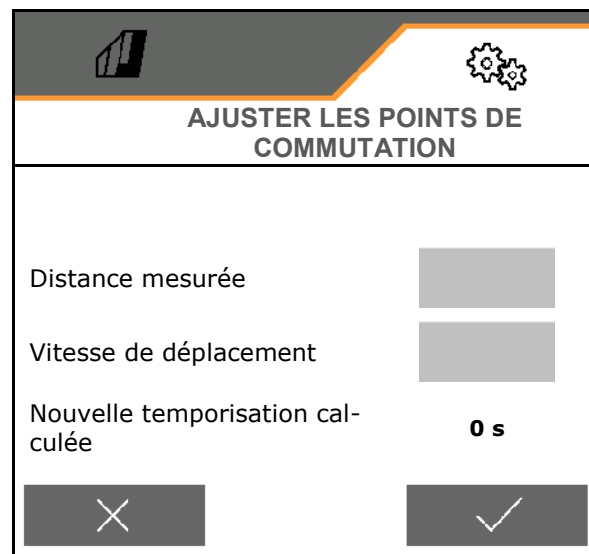
Les temps de commutation saisis / calculés peuvent être optimisés.

Pour cela, la distance sans semis / le chevauchement doivent être connus.

1.  Sélectionner le point de mise en marche ou d'arrêt.
2.  continuer
3.  Sélectionner une commutation trop précoce ou trop tardive de la machine.
4.  continuer



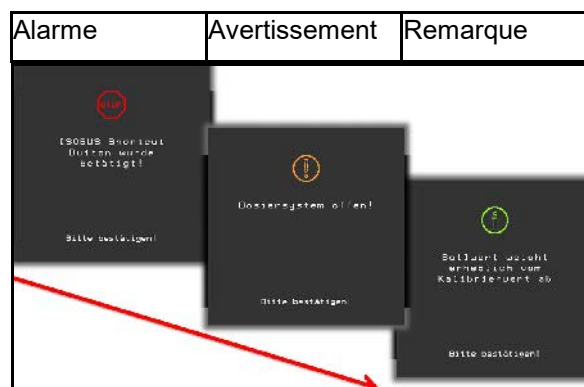
5. Saisir la distance mesurée.
  - o Chevauchement : saisir une valeur positive
  - o Distance sans semis : saisir une valeur négative
6. Saisir la vitesse de déplacement.
7.  Enregistrer la valeur calculée ou  annuler le calcul.



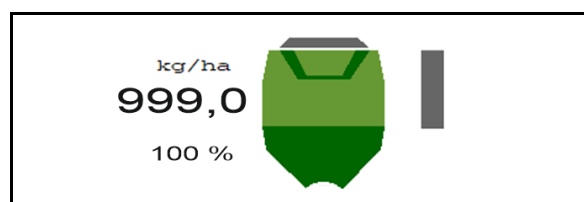
## 8 Défaut

### 8.1 Alarme / Avertissement et Remarque

- Les messages s'étendant sur toute la surface doivent toujours être confirmés !



Après confirmation d'un message, le menu Travail apparaît avec des valeurs 999,9.  
Cela indique un dérangement présent.  
Une poursuite du travail est impossible.



- Il n'est pas nécessaire de confirmer les remarques dans le menu Travail (en haut).



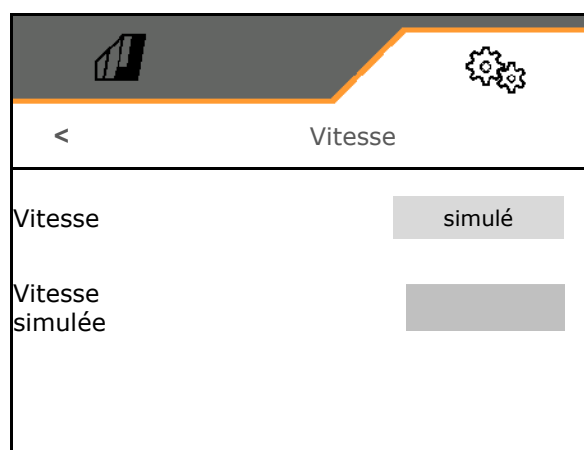
### 8.2 Défaillance du signal de vitesse de l'ISOBUS

Une vitesse simulée peut être saisie dans le menu Données de la machine en tant que source du signal de vitesse.

Cela permet l'utilisation de la machine sans signal de vitesse.

Pour cela :

1. Entrer une vitesse simulée.
2. Respectez la vitesse entrée pendant l'utilisation.



### 8.3 Tableau des incidents

Numéro	Type	Cause	Solution
F45001	Avertissement	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Rouler plus vite Nouvel étalonnage Adapter la quantité à épandre
F45002	Avertissement	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Rouler plus lentement Nouvel étalonnage Adapter le débit
F45003	Avertissement	La régulation du système de dosage oscille trop	Nouvel étalonnage Adapter le débit et le contrôler
F45004	Avertissement	Pas de communication avec le moteur 1 (gauche)	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45005	Avertissement	Pas de communication avec le moteur 2 (droit)	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45006	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de l'échelle.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45007	Avertissement	Défaut mécanique du cultivateur rotatif ou capteur défectueux	Contrôler la mécanique du cultivateur rotatif ou la valeur actuelle du capteur.
F45008	Avertissement	Impossible de commander la commutation de voie de jalonnage	Contrôler le raccordement de la commutation de jalonnage au faisceau de câbles.
F45009	Avertissement	Blocage dans la commutation de voie de jalonnage	Contrôle de la commutation de voie de jalonnage et du système de dosage
F45014	Avertissement	Tension trop faible de l'alimentation de la machine	Contrôler la tension d'alimentation de la machine (batterie du tracteur), Contrôler le câblage de l'alimentation de la machine
F45032	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail.	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45033	Remarque	Le capteur de blocage sur le soc signale une erreur	Éliminer le blocage sur le soc, contrôler le cas échéant les capteurs et le câblage.
F45034	Remarque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45037	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du cultivateur rotatif.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45039	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du traceur.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45040	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de la pression d'enterrage des socs.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45042	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du palpeur du capteur d'étalonnage.	Palpeur d'étalonnage défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45046	Remarque	L'utilisateur veut activer le Section Control et l'un des prérequis indiqués n'est pas rempli.	Toutes les conditions mentionnées doivent être satisfaites pour activer le mode Section Control.

F45047	Re-marque	L'utilisateur a désactivé le Section Control dans le terminal	L'utilisateur sélectionne le mode de service suivant de la machine. Si la désactivation est involontaire, l'utilisateur doit vérifier la cause dans le terminal, par ex. un mauvais signal GPS
F45048	Re-marque	La machine se trouve en position de travail et une vitesse est mesurée. L'échelle est dépliée et les doseurs sont bloqués en conséquence.	Plier l'échelle vers le haut.
F45049	Re-marque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplissage de la trémie
F45050	Alarme	L'entrée du capteur de position de travail se trouve en dehors de la plage de mesure.	Vérifier le capteur de position de travail et le faisceau de câbles.
F45051	Avertissement	Centaya avec tête de distribution de segment : si la commutation semi-latérale est activée, la machine se trouve en mode "Semis", le moteur 1 de la commutation semi-latérale est activé pendant 3 secondes et le capteur HSS 1 sur le deuxième moteur de la commutation semi-latérale n'est pas activé.	Centaya avec tête de distribution de segment : Contrôler le faisceau de câbles, le moteur de commutation semi-latérale 1 et le module d'E/S CAN pour la commutation semi-latérale.
F45052	Avertissement	Centaya avec tête de distribution de segment : si la commutation semi-latérale est activée, la machine se trouve en mode "Semis", le moteur 2 de la commutation semi-latérale est activé pendant 3 secondes et le capteur HSS 2 sur le deuxième moteur de la commutation semi-latérale n'est pas activé.	Centaya avec tête de distribution de segment : Contrôler le faisceau de câbles, le moteur de commutation semi-latérale 2 et le module d'E/S CAN pour la commutation semi-latérale.
F45053	Avertissement	Centaya avec tête de distribution de segment : La commutation semi-latérale est activée. Le moteur 1 de la commutation semi-latérale ne peut être commandé.	Centaya avec tête de distribution de segment : Contrôler le faisceau de câbles, le moteur de commutation semi-latérale 1 et le module d'E/S CAN pour la commutation semi-latérale.
F45054	Avertissement	Centaya avec tête de distribution de segment : La commutation semi-latérale est activée. Le moteur 2 de la commutation semi-latérale ne peut être commandé.	Centaya avec tête de distribution de segment : Contrôler le faisceau de câbles, le moteur de commutation semi-latérale 2 et le module d'E/S CAN pour la commutation semi-latérale.
F45055	Avertissement	Centaya avec tête de distribution de segment : Aucune communication n'est possible avec le module d'E/S CAN.	Centaya avec tête de distribution de segment : Contrôler le faisceau de câbles, le moteur de commutation semi-latérale 2 et le module d'E/S CAN pour la commutation semi-latérale.
F45056	Re-marque	Mode semis impossible, car le dosage ou la turbine ne sont pas en marche	Mettre le dosage et la turbine en marche ou contrôler
F45057	Avertissement	Régime inférieur à 200 tr/min, capteur défectueux, rupture de câble	Vérifier le régime, vérifier le capteur dans le menu Diagnostic, vérifier le faisceau de câbles



F45059	Re-marque	La source de vitesse de l'ISOBUS n'est actuellement plus disponible.	L'utilisateur doit vérifier les réglages du tracteur dans le TECU (distributeur du tracteur)
F45060	Re-marque	L'utilisateur est passé à une vitesse simulée et le capteur (machine) a saisi une vitesse	Éliminer le défaut dans le capteur (machine) ou continuer le travail avec une vitesse simulée. Pour cela, le capteur éventuellement défectueux (machine) doit être retiré du faisceau de câbles.
F45064	Avertissement	L'unité de dosage indiquée / l'électronique de la trémie ne sont pas installées ou sont défectueuses	L'unité de dosage / l'électronique de la trémie ne sont pas installées ou sont défectueuses. Contrôler le câblage, le fusible de l'électronique et le connecteur de codage.
F45065	Re-marque	L'utilisateur ne peut pas activer la fonction GPS Recording, car les conditions indiquées ne sont pas remplies.	Mettre la machine dans l'état indiqué pour activer la fonction.
F45066	Avertissement	Erreur dans le moteur de la commutation semi-latérale, valeurs erronées fournies par le capteur de position - commutation semi-latérale désactivée	Contrôler le moteur et le faisceau de câbles de la commutation semi-latérale, puis redémarrer la machine
F45067	Avertissement	La commutation semi-latérale sous le doseur du FTender ne peut pas atteindre la position de consigne spécifiée - HSS a été désactivé	Vérifier que le système mécanique de la commutation semi-latérale fonctionne bien, ensuite redémarrer la machine
F45068	Avertissement	La commutation semi-latérale gauche dans la tête de distribution à segment ne peut pas atteindre la position de consigne spécifiée - HSS a été désactivé	Vérifier que le système mécanique de la commutation semi-latérale fonctionne bien, ensuite redémarrer la machine
F45069	Avertissement	La commutation semi-latérale droite dans la tête de distribution à segment ne peut pas atteindre la position de consigne spécifiée - HSS a été désactivé	Vérifier que le système mécanique de l'HSS fonctionne bien, ensuite redémarrer la machine
F45070	Avertissement	Le détecteur absolu de vide dans le doseur ne détecte pas de semence.	Remplir la machine ou vérifier le capteur.
F45071	Re-marque	La machine a détecté un déplacement sur route, vitesse >20 km/h et machine pas en mode Semis	Activer l'interrupteur de tronçon principal pour terminer le déplacement sur route
F45073	Re-marque	Défaillance de la fonction jalonnage GPS dans le terminal	Vérifier la réception GPS et la fonction jalonnage GPS dans le terminal en respectant le mode d'emploi du fabricant
F45074	Re-marque	Le capteur de position de travail est sorti de la plage de travail valide	Vérifier la présence de dommages sur le faisceau de câbles et le capteur
F45075	Re-marque	La machine a détecté un sens incorrect de la marche (possible uniquement lorsque le jalonnage GPS est utilisé).	Contrôler le sens de la marche dans la voie actuelle. Contrôler les réglages dans l'assistant de jalonnage. Contrôler les réglages du jalonnage GPS dans le terminal en utilisant le manuel du fabricant.

## Défaut

F45076	Re-marque	Le point de commutation maximal a été modifié dans le circuit hydraulique Confort.	<b>Aucune mesure à prendre.</b> Contrôler la valeur modifiée de l'augmentation du débit de semence.
F45077	Avertissement	Pas de communication avec le moteur	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45078	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du palpeur d'étalonnage	Contrôler la valeur actuelle du palpeur d'étalonnage. Palpeur d'étalonnage défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45075	Re-marque	La machine a détecté un sens incorrect de la marche (possible uniquement lorsque le jalonnage GPS est utilisé).	Contrôler le sens de la marche dans la voie actuelle. Contrôler les réglages dans l'assistant de jalonnage. Contrôler les réglages du jalonnage GPS dans le terminal en utilisant le manuel du fabricant.
F45076	Re-marque	Le point de commutation maximal a été modifié dans le circuit hydraulique Confort.	<b>Aucune mesure à prendre.</b> Contrôler la valeur modifiée de l'augmentation du débit de semence.
F45077	Avertissement	Pas de communication avec le moteur	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45078	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du palpeur d'étalonnage	Contrôler la valeur actuelle du palpeur d'étalonnage. Palpeur d'étalonnage défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45079	Avertissement	Régime inférieur à 200 tr/min, capteur défectueux, rupture de câble	Vérifier le régime, vérifier le capteur dans le menu Diagnostic, vérifier le faisceau de câbles
F45080	Re-marque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45081	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Rouler plus vite. Effectuer un nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45082	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Rouler plus lentement. Effectuer un nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45083	Avertissement	Le détecteur absolu de vide du doseur ne détecte pas de semence.	Remplir la machine ou contrôler le capteur.
F45084	Re-marque	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45085	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45086	Re-marque	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles

F45087	Re-marque	Cultivateur rotatif non activé en mode d'ensemencement Capteur mal installé sur la prise de force	Activer le cultivateur rotatif. Contrôler le capteur sur la prise de force,
F45088	Re-marque	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de la surveillance du cultivateur rotatif 1	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45089	Re-marque	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de la surveillance du cultivateur rotatif 2	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45090	Avertissement	Défaut mécanique du cultivateur rotatif ou capteur défectueux	Contrôler la mécanique du cultivateur rotatif ou la valeur actuelle du capteur.
F45091	Avertissement	Défaut mécanique du cultivateur rotatif ou capteur défectueux	Contrôler la mécanique du cultivateur rotatif ou la valeur actuelle du capteur.
F45092	Re-marque	Le TaskController du terminal prend en charge moins de quantités de consigne que celles proposées par la machine.	N'affecter que certaines quantités de consigne au terminal. Les quantités de consigne non affectées doivent être utilisées en tant que quantités de consigne statiques. Utilisation d'un terminal offrant plus de moyens de commande de la quantité de consigne
F45093	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée	Contrôler la valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45094	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée	Contrôler la valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45095	Avertissement	Pas de communication avec le moteur	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45096	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée	Palpeur d'étalonnage défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45097	Avertissement	Régime inférieur à 200 tr/min, capteur défectueux, rupture de câble	Vérifier le régime, vérifier le capteur dans le menu Diagnostic, vérifier le faisceau de câbles
F45098	Re-marque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45099	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Rouler plus vite. Effectuer un nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45100	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Rouler plus lentement. Effectuer un nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45101	Avertissement	Le détecteur absolu de vide du doseur ne détecte pas de semence.	Remplir la machine ou contrôler le capteur.

## Défaut

F45102	Re-marque	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45103	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail.	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45104	Re-marque	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail.	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45105	Avertissement	Version de logiciel incorrecte sur le système cité	Nécessité de mettre à jour le composant vers une version de logiciel compatible
F45106	Avertissement	Une option d'équipement est configurée, mais est introuvable sur le bus.	Contrôler le faisceau de câbles et le montage du participant.
F45107	Avertissement	Une option d'équipement est configurée, mais est introuvable sur le bus.	Contrôler le faisceau de câbles et le montage du participant.
F45108	Avertissement	Erreur dans le moteur gauche de la commutation semi-latérale, valeurs erronées fournies par le capteur de position - commutation semi-latérale désactivée	Contrôler le moteur et le faisceau de câbles de la commutation semi-latérale, puis redémarrer la machine
F45109	Avertissement	Erreur dans le moteur droit de la commutation semi-latérale, valeurs erronées fournies par le capteur de position - commutation semi-latérale désactivée	Contrôler le moteur et le faisceau de câbles de la commutation semi-latérale, puis redémarrer la machine
F45110	Avertissement	L'option d'équipement de la commutation des tronçons est configurée, mais est introuvable sur le bus.	Contrôler le faisceau de câbles et le montage du participant.
F45111	Avertissement	La commutation de voie de jalonage à gauche ne peut pas être commandée	Vérifier le raccordement de la commutation de voie de jalonage sur le faisceau de câbles
F45112	Avertissement	La commutation de voie de jalonage à droite ne peut pas être commandée	Vérifier le raccordement de la commutation de voie de jalonage sur le faisceau de câbles
F45113	Avertissement	Blocage de la commutation de voie de jalonage à gauche	Contrôle de la commutation de voie de jalonage et du système de dosage
F45114	Avertissement	Blocage de la commutation de voie de jalonage à droite	Contrôle de la commutation de voie de jalonage et du système de dosage
F45115	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du palpeur d'étalonnage	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45117	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Augmenter la vitesse de déplacement ou recommencer l'étalonnage en utilisant un tambour de dosage d'un volume inférieur
F45118	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Réduire la vitesse de déplacement ou recommencer l'étalonnage en utilisant un tambour de dosage d'un volume supérieur

F45119	Avertissement	Le détecteur absolu de vide du doseur ne détecte pas de semence.	Remplir la machine ou contrôler le capteur.
F45120	Re-marque	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45123	Avertissement	Une surintensité circule lors de la commutation du jalonnage gauche.	Contrôler l'actionneur du jalonnage gauche et le câblage correspondant
F45124	Avertissement	Une surintensité circule lors de la commutation du jalonnage droit.	Contrôler l'actionneur du jalonnage droit et le câblage correspondant
F45126	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du (1er) niveau de trémie vide de la trémie principale	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45127	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du (1er) niveau de trémie vide du GreenDrill / épandeur de micro-granulés	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45128	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du (1er) niveau de trémie vide de la trémie frontale (1)	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45129	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du (1er) niveau de trémie vide de la trémie frontale 2	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45130	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du 2e niveau de trémie vide de la trémie principale	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45131	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du 2e niveau de trémie vide du GreenDrill / épandeur de micro-granulés	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45132	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du 2e niveau de trémie vide de la trémie frontale (1)	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45133	Avertissement	Aucun signal valide sur l'entrée du capteur du 2e niveau de trémie vide de la trémie frontale 2	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45134	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du niveau de dosage vide de la trémie principale	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45135	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du niveau de dosage vide du GreenDrill / épandeur de micro-granulés	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45136	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du niveau de dosage vide de la trémie frontale (1)	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45137	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du niveau de dosage vide de la trémie frontale 2	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45138	Avertissement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de la turbine indiquée	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles

**Défaut**

F45142	Re-marque	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du traceur.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles
F45155	Re-marque	La machine a détecté que les appareils de commande n'ont pas tous été arrêtés correctement depuis le dernier arrêt du système.	La tension de charge ISOBUS du tracteur n'est pas coupée. Contrôler le tracteur.





# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

